



BOSCH



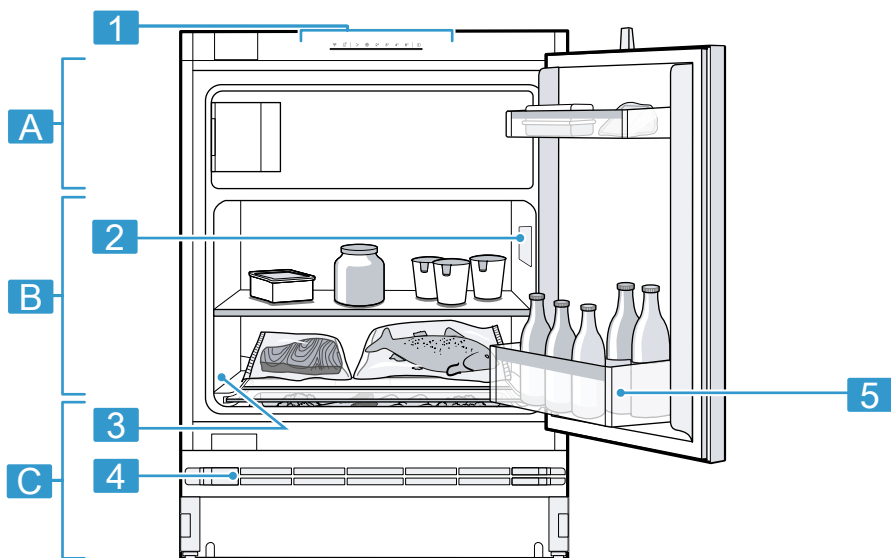
רישמו כעת את
המכשיר החדש אצל
MyBosch ותבטיחו יתרונות
חינם:

www.bosch-home.co.il

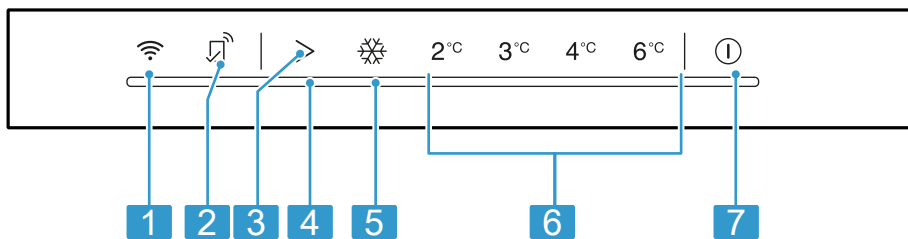
Fridge-freezer combination

KUL22..

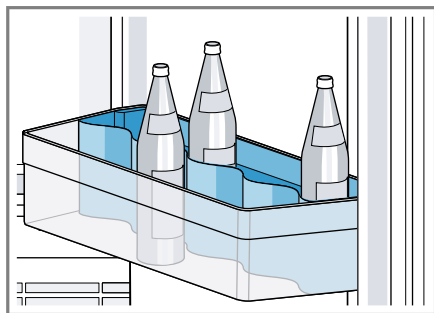
4	שילוב של מקרר ומקפיא	מדריך למשתמש	[he]
23	Fridge-freezer combination	Information for Use	[en]



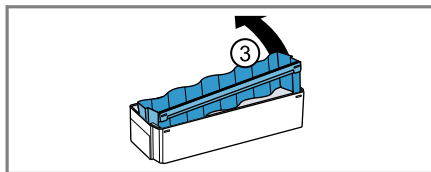
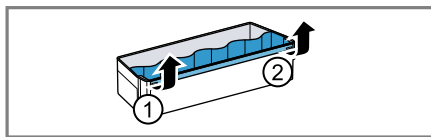
1



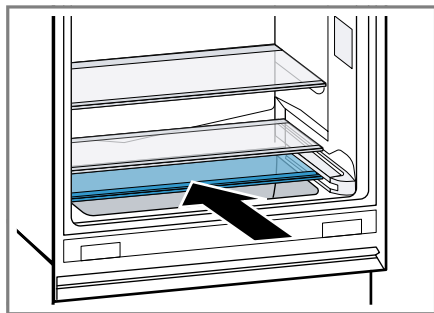
2



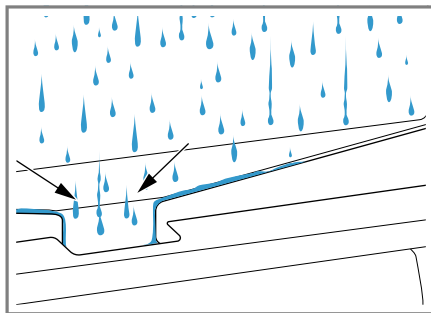
3



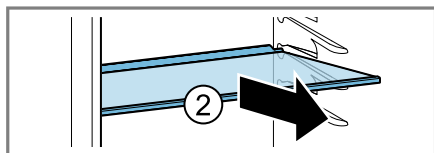
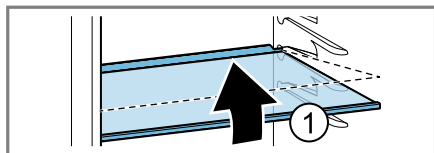
4



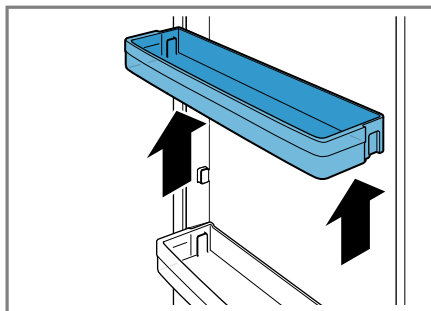
5



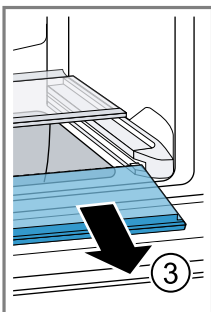
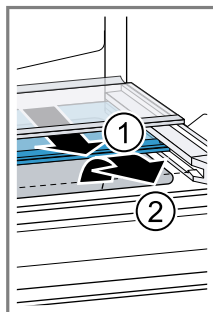
6



7



8



9

תוכן העניינים

13	Home Connect 10	5	1 בטיחות
13	10.1 התקנת Home Connect	5	1.1 הנחיות כלליות
	10.2 הפעלת החיבור לרשת WLAN	5	1.2 שימוש בהתאם ליעוד
14	(Wi-Fi) הביתית	5	1.3 הגבלות על קבוצת המשתמשים
	10.3 חיבור חכם של מכשירים עם	6	1.4 הובלה בטוחה
14	¹ Matter	6	1.5 התקנה בטוחה
	10.4 כיבוי החיבור לרשת WLAN	6	1.6 שימוש בטוח
14	(Wi-Fi) הביתית	8	1.7 מכשיר שניזקק
	10.5 התקנת עדכון לתוכנת	9	2 מניעת בזקי רכוש
14	Home Connect		3 שמירה על הסביבה וחסכון
	10.6 איפוס ההגדרות של	9	באנרגיה
14	Home Connect	9	3.1 השלכת האריזה
14	10.7 אבטחת נתונים	9	3.2 חיסכון בחשמל
15	11 תא קירור	9	4 התקנה וחיבור
	11.1 עצות לאחסון מוצרי מזון בתא	9	4.1 תכולת האריזה
15	הקירור	10	4.2 קריטריונים למקום ההצבה
15	11.2 אזורי קור בתא הקירור	10	4.3 התקנת המכשיר
15	11.3 מדבקת OK	10	4.4 הכנת המכשיר לשימוש הראשון
15	12 אזור הרצפה	10	4.5 חיבור המכשיר לחשמל
15	12.1 אחסון מוצרי מזון באזור הרצפה ...	11	5 הכרת המכשיר שלכם
15	13 תא הקפאה	11	5.1 מכשיר
16	13.1 דלת תא ההקפאה	11	5.2 לוח בקרה
16	13.2 יכולת הקפאה	11	6 אביזרים פנימיים
	13.3 עצות לאחסון מוצרי מזון בתא	11	6.1 מדף
16	ההקפאה	11	6.2 מדף דלת
16	13.4 עצות להקפאת מוצרי מזון טריים ..	11	6.3 אביזרים
	13.5 עמידות המזון כשהוא מוקפא	12	7 הפעלה בסיסית
16	ב-18°C	12	7.1 הדלקת המכשיר
16	13.6 שיטות להפשרת מזון קפוא	12	7.2 עצות להפעלה
17	14 הפשרה	12	7.3 כיבוי המכשיר
17	14.1 הפשרה בתא הקירור	12	7.4 קביעת הטמפרטורה
17	14.2 הפשרה בתא ההקפאה	12	8 פונקציות נוספות
17	15 ניקוי ותחזוקה	12	8.1 פעולה מוגברת
17	15.1 הכנת המכשיר לניקוי	13	8.2 מצב מנוחה
17	15.2 ניקוי המכשיר	13	9 התראה
18	15.3 ניקוי המרחב וחור הניקוז	13	9.1 התראת דלת
18	15.4 הסרת אביזרים		

¹ Matter מפותח על-ידי Connectivity Standards Alliance™. סימון זה, הלוגו והסימנים שלו הם סימונים מסחריים של Alliance, כל הזכויות שמורות.

18.1 מספר המוצר (E-Nr), ומספר הייצור (FD) ומספר הסדרה (Z-Nr)	18	15.5 פירוק חלקי המכשיר	18
21	21	16 תיקון תקלות	18
21 מפרטים טכניים	21	16.1 הפסקת חשמל	20
19.1 מידע לגבי תכנה פתוחה ותכנת קוד פתוח	20	17 אחסון והשלכה לאשפה	20
22	20	17.1 הוצאת המכשיר משימוש	20
20 הצהרת תאימות	21	17.2 השלכת מכשיר הישן	21
22	21	18 שירות לקוחות	21

1 בטיחות

שימו לב להוראות הבטיחות להלן.

1.1 הנחיות כלליות

- קראו בקפידה את הוראות ההפעלה.
- שמרו על הוראות ההפעלה וכן על מסמכי המוצר במקום בטוח לעיון עתידי או עבור הבעלים הבאים.
- אל תחברו את המכשיר אם התגלו נזקי הובלה.

1.2 שימוש בהתאם לייעוד

מכשיר זה מיועד אך ורק להתקנה מתחת למשטח העבודה.

יש להשתמש במכשיר רק:

- לצינון ולהקפאת מזון ולניפוק קוביות קרח.
- במשק בית פרטי ובחדרים סגורים בסביבה הביתית.
- עד לגובה של 2000 מטר מעל פני הים.

1.3 הגבלות על קבוצת המשתמשים

מכשיר זה יכול להיות מופעל ע"י ילדים מעל מגיל 8 וע"י אנשים בעלי מגבלות פיסיות, חושיות או מנטליות או אנשים חסרי נסיון ו/או ידע, כאשר הם נמצאים תחת פיקוח או אם עברו הדרכה בקשר להפעלה בטוחה של המכשיר והבינו את הסכנות הנובעות ממנה.

אין לאפשר לילדים לשחק במכשיר.

אסור לילדים לבצע ניקיון ותחזוקה ללא השגחה.

לילדים החל מגיל 3 ומתחת לגיל 8 מותר להכניס ולהוציא מוצרים מן המקרר / המקפיא.

1.4 הובלה בטוחה

⚠ אזהרה – סכנת פציעה!

משקלו הגבוה של המכשיר עלול לגרום לפציעות בזמן ההרמה.
 ◀ אסור להרים את המכשיר לבד.

1.5 התקנה בטוחה

⚠ אזהרה – סכנת התחשמלות!

- התקנה לא מקצועית היא מסוכנת.
- ◀ חברו והפעילו את המכשיר רק בהתאם למפרט המצוין בלוחית הידורג.
 - ◀ חברו את המכשיר לאספקת חשמל עם זרם חלופי רק דרך שקע המותקן כהלכה עם הארקה.
 - ◀ יש להתקין כהלכה את מערכת מוליך ההגנה של ההתקנה החשמלית הביתית.
 - ◀ אין לצייד את המכשיר בהתקן כיבוי חיצוני, לדוגמה, טיימר או שלט רחוק.
 - ◀ כאשר המכשיר הורכב, על התקע של כבל החשמל להיות נגיש, או אם גישה חופשית בלתי אפשרית, יש לשלב בהתקנה החשמלית הקבועה מפסק בידוד בהתאם לכללי ההתקנה.
 - ◀ בעת התקנת המכשיר, בדקו שכבל החשמל לא נתפס או לא ניזוק.
 - ◀ בידוד פגום של הכבל החשמלי מהווה סכנה.
 - ◀ אין להביא את הכבל החשמלי במגע עם מקורות חום.

⚠ אזהרה – סכנת פיצוץ!

- כשפתחי האוורור של המכשיר סגורים, עלולה להיווצר תערובת גז-אוויר דליקה אם קיימת דליפה במעגל הקירור.
- ◀ אין לסגור את פתחי האוורור בגוף המכשיר או בגומחת ההתקנה.

⚠ אזהרה – סכנת דליקה!

- כבל חשמלי מוארך ומתאם לא מורשים מהווים סכנה.
- ◀ אין להשתמש בכבל מאריך או במפצל שקעים.
 - ◀ מותר להשתמש רק במתאם ובכבלי חשמל המורשים ע"י היצרן.
 - ◀ כאשר כבל החשמל קצר מדי ואין כבל חשמל ארוך יותר, צרו קשר עם חשמלאי כדי להתאים את ההתקנה בבית.
- מפצל שקעים או יחידות ניידות לאספקת חשמל עלולים להתחמם ולגרום לדליקה.
- ◀ אין למקם מפצל שקעים או יחידות ניידות לאספקת חשמל בגב המכשיר.

1.6 שימוש בטוח

⚠ אזהרה – סכנת התחשמלות!

- חדירת לחות עלולה לגרום להתחשמלות.
- ◀ מותר להשתמש במכשיר רק בחדרים סגורים.

- ◀ אין לחשוף את המכשיר לחום וללחות גבוהים.
- ◀ אין לנקות את המכשיר במכשיר ניקוי בקיטור או בלחץ גבוה.

⚠ **אזהרה – סכנת חנק!**

- ילדים עלולים לכסות את הראש באריזות ולהילכד ולהיחנק בהן.
- ◀ הריחקו את האריזות מהילדים.
- ◀ אין להתיר לילדים לשחק בחומרי האריזה.
- ילדים עלולים לשאוף או לבלוע חלקים קטנים ולהיחנק.
- ◀ יש להרחיק חלקים קטנים מילדים.
- ◀ אין להתיר לילדים לשחק בחלקים קטנים.

⚠ **אזהרה – סכנת פיצוץ!**

- דק למעגל הקירור עלול לגרום לדליפת חומר קירור דליק ולפיצוץ.
- ◀ אין להשתמש במכשירים מכניים או באמצעים אחרים מאלה המומלצים בידי היצרן כדי להאיץ את תהליך ההפשרה.
- ◀ חילוץ של מזון שקפא ונתקע ייעשה בעזרת מכשיר קהה כמו כף עץ.
- מוצרים המכילים חומרים דליקים או נפיצים עלולים להתפוצץ, למשל מיכלי תרסיס.
- ◀ אין לאחסן במכשיר מוצרים המכילים גזים דליקים וחומרים נפיצים.

⚠ **אזהרה – סכנת דליקה!**

- מכשירי חשמל בתוך המכשיר עלולים לגרום לדליקה, למשל תנורי חימום או מייצרי קרח חשמליים.
- ◀ אין להפעיל מכשירי חשמל בתוך המכשיר.

⚠ **אזהרה – סכנת פציעה!**

- מיכלים שבהם משקאות מוגזים עלולים להתפוצץ.
- ◀ אין לאחסן בתא ההקפאה מיכלים עם משקאות מוגזים.
- סכנת לפציעות עיניים עקב דליפה של חומר קירור דליק וגזים רעילים.
- ◀ אין לפגוע בצינורות מעגל הקירור והבידוד.

⚠ **אזהרה – סכנת כוויות קור!**

- מגע עם מזון קפוא ומשטחים קפואים עלול לגרום לכוויות קור.
- ◀ אין להכניס לפה מזון קפוא מיד לאחר שהוצא מתא ההקפאה.
- ◀ הימנעו ממגע ממושך של העור במזון הקפוא, בקרח ובמשטחים בתא ההקפאה.

⚠ **זהירות – סכנה לנזק בריאותי!**

- כדי להימנע מזיהום המזון, פעלו לפי ההוראות שלהלן.
- ◀ אם הדלת נשארת פתוחה זמן רב, הטמפרטורה בתאי המכשיר עלולה לעלות משמעותית.

- ◀ נקו באופן קבוע את המשטחים ומערכות הניקוז הנגישות העלולים לבוא במגע עם מזון.
- ◀ אחסנו במקרר בשר ודגים בכלים מתאימים כך שהם לא יגעו במוצרי מזון אחרים או יטפטפו עליהם.
- ◀ אם המקרר/המקפיא עומד ריק במשך זמן רב, כבו את המכשיר, הפשירו אותו, נקו אותו והשאירו את הדלת פתוחה כדי למנוע היווצרות עובש.
- ◀ חלקים במכשיר העשויים מתכת או בעלי מראה מתכתי עשויים להכיל אלומיניום. כאשר מזונות חומציים באים במגע עם אלומיניום, יוני אלומיניום עלולים לחדור למזון.
- ◀ אין לצרוך מזון מזוהם.

1.7 מכשיר שניזוק

⚠ אזהרה – סכנת התחשמלות!

- ◀ מכשיר פגום או חיבור חשמלי פגום מהווים סכנה.
- ◀ לעולם אין להפעיל מכשיר שניזוק.
- ◀ אין למשוך את הכבל החשמלי, כדי לנתק את המכשיר מהחשמל. שלפו תמיד את התקע של כבל החיבור לחשמל.
- ◀ שלפו מיד את התקע של הכבל החשמלי אם המכשיר או הכבל החשמלי נזקו או נתקו את הנתיך בתיבת הנתיכים.
- ◀ פנו לשירות הלקוחות. ← עמוד 21
- ◀ תיקונים לא מקצועיים עלולים להיות מסוכנים.
- ◀ רק בעלי מקצוע מיומנים רשאים לבצע תיקונים במכשיר.
- ◀ מותר להשתמש רק בחלקי חילוף מקוריים לצורך תיקון המכשיר.
- ◀ במקרה של נזק לכבל חיבור החשמל או לכבל החשמל של המכשיר, יש להחליפו בכבל חיבור חשמל או בכבל חיבור חשמל מיוחד, אותו ניתן להשיג אצל היצרן או אצל שירות הלקוחות שלו.

⚠ אזהרה – סכנת דליקה!



- ◀ במקרה של נזק לצינורות, נזל קירור דליק וגזים מזיקים עלולים להיפלט ולהתלקח.
- ◀ הרחיקו מקורות אש והצתה מהמכשיר.
- ◀ אווררו את החדר.
- ◀ כבו את המכשיר. ← עמוד 12
- ◀ נתקו את המכשיר מרשת החשמל או כבו את הנתיך בתיבת הנתיכים.
- ◀ התקשרו לשירות הלקוחות. ← עמוד 21

2 מניעת נזקי רכוש

שימוש לב

שימוש בבסיס, במגירות או בדלתות המכשיר כמשטח ישיבה או טיפוס עלול לגרום נזק למכשיר.

אין לדרוך או להישען על הבסיס, המגירות או הדלתות.

לכלוך של שמן או שומן על חלקי פלסטיק ואטמי דלתות עלול לגרום להם להתייבש ולהתפורר.

שמרו על חלקי הפלסטיק ואטמי הדלת נקיים משמן ומשומן.

חלקים במכשיר העשויים מתכת או הנראים מתכתיים עשויים להכיל אלומיניום. במגע עם מזונות חומציים, האלומיניום מחליד ומשנה את צבעו.

יש לאחסן במכשיר מוצרי מזון ארוזים בלבד.

נקייו אביזרים וחלקים של המכשיר במדיח הכלים עלול לגרום להם להתעוות או לשנות את צבעם.

לעולם אין לנקות חלקים ואביזרים במדיח הכלים.

3 שמירה על הסביבה וחיסכון באנרגיה

3.1 השלכת האריזה

כל חומרי האריזה ידידותיים לסביבה וניתנים למחזור.

מיינו את הרכיבים השונים בנפרד לפי סוג.

3.2 חיסכון בחשמל

אם תקפידו על הנחיות אלה, המכשיר יצרוך פחות חשמל.

בחירת מקום ההצבה

הגנו על המכשיר מפני קרינת שמש ישירה.

הציבו את המכשיר במרחק גדול ככל האפשר מגופי חימום, כיריים ומקורות חום אחרים:

– שמרו על מרחק של 30 מ"מ מכיריים חשמליים או מכיריים גז.

– שמרו על מרחק של 300 מ"מ מתנורי כפס או פחם.

לעולם אין לכסות את סורגי האוויר החיצוניים או לסתום אותם.

שימוש חסכוני באנרגיה

הערה: סידור אביזרי המכשיר אינו משפיע על צריכת האנרגיה שלו.

פתחו את המכשיר לדמן קצר בלבד, וסגרו אותו היטב.

לעולם אין לכסות או לחסום את פתחי האוויר הפנימיים או את סורגי האוויר החיצוניים.

הובילו את מוצרי המזון שרכשתם בצינור והכניסו אותם במהירות למכשיר.

הניחו למוצרי מזון ומשקאות חמים להתקרר לפני שאתם מכניסים אותם למכשיר.

כדי לנצל את הקור של פריטי מזון קפואים, הפשירו אותם בתא הקירור.

השאירו תמיד מעט רווח בין מוצרי המזון והדופן האחורית.

הפשירו את תא ההקפאה באופן סדיר.

פתחו את תא ההקפאה לדמן קצר בלבד, וסגרו אותו היטב.

4 התקנה וחיבור

4.1 תכולת האריזה

לאחר הוצאת כל החלקים מהאריזה בדקו שלא נגרם נזק כלשהו בעת ההובלה ושכל החלקים נמצאים.

במקרה של תלונות, פנו אל הסוכן או אל שירות הלקוחות – עמוד 21.

המשלוח כולל את החלקים הבאים:

מכשיר מתחת למשטח העבודה

ציוד ואביזרים¹

¹ בהתאם לאבזור המכשיר

רוחב גומחה
המכשיר מחייב רוחב גומחה פנימי של לפחות 600 מ"מ.

- חומרים להתקנה
- הוראות התקנה
- הוראות הפעלה
- רשימת מוקדי שירות לקוחות
- כתב אחריות¹
- תווית אנרגיה
- מידע לגבי צריכת החשמל והרעשים
- מידע על Home Connect

הצבה זה מעל זה והצבה זה לצד זה

אם ברצונכם להציב 2 מכשירי קירור אחד על השני או אחד לצד השני, יש לשמור על מרחק של לפחות 150 מ"מ בין המכשירים. ניתן לבצע התקנה ללא שמירה על המרווח המינימלי בדגמי מכשירים נבחרים. שאלו את הספק המורשה או מתכנן המטבח שלכם על כך.

4.3 התקנת המכשיר



אזהרה

סכנת התחשמלות!

- חדידת נוזלים לבקרים עלולה להיות מסוכנת.
- ▶ התקינו תמיד את כיסוי הגומחה שסופק על פי הוראות ההתקנה המצורפות.
- ▶ התקינו את המכשיר על פי הוראות ההתקנה המצורפות.

4.4 הכנת המכשיר לשימוש הראשון

1. הוציאו את דפי המידע.
 2. הסירו את יריעות ההגנה ומגני ההובלה, לדוגמה פסי הדבקה וקרטונים.
 3. נקו את המכשיר בפעם הראשונה.
- ← עמוד 17

4.5 חיבור המכשיר לחשמל

1. יש להכניס את התקע של כבל החשמל למכשיר.
 2. יש להכניס את תקע של כבל חשמל של המכשיר לשקע בקרבת המכשיר.
- נתוני החיבור של המכשיר מצוינים בלוחית הדגם.

← "מכשיר", איור 1 / 3 עמוד 11

4.2 קריטריונים למקום ההצבה



אזהרה

סכנת פיצוץ!

- אם המכשיר עומד בחדר קטן, ייתכן שבמקרה של דליפת חומר קירור תיווצר תערובת גז-אוויר נפוצה.
- ▶ הציבו את המכשיר רק בחדר בגודל של לפחות 1 מ"ק לכול 8 גרם חומר קירור. כמות חומר הקירור מצוינת על לוחית הנתונים.

← "מכשיר", איור 1 / 3 עמוד 11

- משקל המכשיר יכול להגיע בהתאם לדגם עד ל-40 ק"ג.
- הרצפה שעליה ניצב המכשיר צריכה להיות יציבה מספיק כדי לשאת את משקלו.
- מכשיר קירור זה מיועד לשימוש בטמפרטורות סביבה של 10°C עד 43°C.
- המכשיר מסוגל לפעול באופן תקין בטווח הטמפרטורות המותרות בחדר.
- אם מפעילים המכשיר בחדר שהטמפרטורה בו נמוכה יותר, לא ייגרמו נזקים למכשיר עד לטמפרטורת חדר של 5°C.

מידות הגומחה

שימו לב למידות הגומחה כאשר מתקינים את המכשיר בגומחה. סטיות עלולות להוביל לבעיות בהתקנת המכשיר.

עומק גומחה

התקינו את המכשיר בגומחה בעומק המומלץ: 560 מ"מ.
בגומחה עמוקה פחות צריכת החשמל תגדל מעט. עומק הגומחה חייב להיות 550 מ"מ לפחות.

¹ לא בכל המדינות

6 מציג את הטמפרטורה שנקבעה עבור תא הקירור ב-°C.

7 ① מדליק או מכבה את המכשיר.

6 אביזרים פנימיים

האבזור של מכשירכם תלוי בדגם שרכשתם.

6.1 מדף

כדי לשנות את מיקום המדף לפי הצורך אתם יכולים להוציא את המדף ולהכניס אותו במקום אחר.

← "הוצאת מדף", עמוד 18

6.2 מדף דלת

כדי לכוון את מדף הדלת לפי הצורך, ניתן להסיר אותו ולהתקיין במקום אחר.

← "הסרת מדף הדלת", עמוד 18

6.3 אביזרים

השתמשו באביזרים מקוריים. הם מותאמים למכשיר שלכם.

אביזרי המכשיר משתנים בהתאם לדגם.

מגש לביצים

אחסנו את הביצים בבטחה במגש לביצים.

מחזיק בקבוקים

מחזיק הבקבוקים מונע נפילה של בקבוקים כאשר פותחים וסוגרים את דלת המכשיר.

← איור 3

הוצאת מחזיק הבקבוקים

1. הוציאו את הדלת לבקבוקים גדולים.
← עמוד 18

2. ראשית, שחררו את מחזיק הבקבוקים מהדופן האחורית של מדף הדלת לבקבוקים גדולים, תחילה משמאל ① ולאחר מכן מימין ②, ולבסוף הסירו את מחזיק הבקבוקים באלכסון כלפי מעלה ③.

← איור 4

מגש קוביות קרח

השתמשו במגש קוביות הקרח כדי להכין קוביות קרח.

3. בדקו שהתקע הוכנס במלואו.

✓ בתצוגת הטמפרטורה מופיעה הנפשה ולוח הבקרה נעול.

✓ עם סיום ההנפשה, המכשיר מוכן לפעולה ונורית חייוי אחת מאירה בתצוגת הטמפרטורה.

5 הכרת המכשיר שלכם

5.1 מכשיר

כאן תוכלו למצוא סקירה של רכיבי המכשיר.

← איור 1

A תא הקפאה ← עמוד 15

B תא קירור ← עמוד 15

C אזור הרצפה ← עמוד 15

1 לוח בקרה ← עמוד 11

2 תאורה

3 תווית נתונים ← עמוד 21

4 רשת אוורור חיצונית

5 מתלה דלת לבקבוקים גדולים
← עמוד 11

5.2 לוח בקרה

השתמשו בלוח הבקרה כדי לקבוע את כל הפונקציות של המכשיר ולקבל מידע על מצב הפעולה שלו.

← איור 2

1 📶 מפעיל או מכבה את החיבור לרשת WLAN (Wi-Fi) הביתית.

2 🏠 מאיר כאשר נקבעו הגדרות משתמש באמצעות האפליקציה Home Connect. מידע נוסף תמצאו באפליקציית Home Connect.

3 > קובע את הטמפרטורה של תא הקירור.

4 > מאיר כאשר ההתראה מופעלת.

5 ☀️ מאיר כאשר הפעולה המוגברת מופעלת.

הכנת קוביות קרח

השתמשו במי שתייה בלבד כדי להכין קוביות קרח.

1. מלאו את מגש קוביות הקרח במי שתייה עד שלושה רבעים מתכולתו והכניסו אותו לתא ההקפאה.
חילוץ של מגש קוביות קרח שקפא ונתקע ייעשה רק בעזרת חפץ קהה כמו ידית של כף עץ.
2. כדי לשחרר קוביות קרח ממגש קוביות הקרח החזיקו אותו זמן קצר תחת מים זורמים או פתלו אותו מעט.

7 הפעלה בסיסית

7.1 הדלקת המכשיר

1. חברו את המכשיר לחשמל. ← עמוד 10
הערה: אם המכשיר כובה קודם לכן באמצעות לוח הבקרה, לחצו על ① למשך 3 שניות.
- ✓ בתצוגת הטמפרטורה מופיעה הנפשה ולוח הבקרה נעול.
- ✓ עם סיום ההנפשה, המכשיר מוכן לפעולה ונורית חייו אחת מאירה בתצוגת הטמפרטורה.
- ✓ המכשיר יתחיל לקרר.
2. הגדירו את הטמפרטורה המבוקשת. ← עמוד 12

7.2 עצות להפעלה

- לאחר הפעלת המכשיר, יחלפו מספר שעות עד שהוא יגיע לטמפרטורה שבקבעה מראש.
- אין להכניס מוצרי מזון לפני הגעה לטמפרטורה שכווננה מראש.
- שימו לב שבזמן סגירת הדלת, אין מוצרים שחוסמים את הדלת.
- לאחר סגירת הדלת עשוי להיווצר ואקום. במקרה כזה, ייתכן קושי בפתיחת הדלת לאחר מכן. המתינו רגע עד שהוואקום יתפוגג.
- הטמפרטורה במכשיר משתנה כתלות בתנאים הבאים:
 - תדירות פתיחת המכשיר
 - קיבולת

- טמפרטורת המזון הטרי המאוחסן
- טמפרטורת הסביבה
- חשיפה לקרינת שמש ישירה

7.3 כיבוי המכשיר

- ◀ לחצו על ① למשך 3 שניות.

7.4 קביעת הטמפרטורה

קביעת הטמפרטורה בתא הקירור

- ◀ לחצו על > כמה פעמים עד שתצוגת הטמפרטורה תראה את הטמפרטורה המבוקשת.
- הטמפרטורה המומלצת לתא הקירור היא 4°C.
- ← "מדבקות OK", עמוד 15

קביעת הטמפרטורה בתא ההקפאה

- ◀ כדי לקבוע את הטמפרטורה בתא ההקפאה, שנו את הטמפרטורה בתא הקירור. ← עמוד 12.
- הטמפרטורה בתא הקירור משפיעה על הטמפרטורה בתא ההקפאה. טמפרטורה גבוהה יותר בתא הקירור גורמת לטמפרטורה גבוהה יותר בתא ההקפאה.

8 פונקציות נוספות

גלו מהן הפונקציות הנוספות שאתם יכולים להשתמש בהן במכשיר שלכם. ניתן להגדיר פונקציות נוספות באמצעות אפליקציית Home Connect.

8.1 פעולה מוגברת

- פעולה מוגברת מקררת את תא הקירור ותא ההקפאה חזק יותר.
- הפעילו את פעולה מוגברת 4 עד 6 שעות לפני הכנסת מוצרי מזון במשקל כולל גדול מ-2 ק"ג.
- כדי לנצל את מלוא יכולת ההקפאה, השתמשו ב-פעולה מוגברת.
- ← "יכולת ההקפאה", עמוד 16
- הערה:** כאשר פעולה מוגברת מופעלת ייתכנו רעשים רבים מהרגיל.

כיבוי התראת הדלת

- ✦ סגרו את דלת המכשיר או לחצו על >.
- ✓ צליל האזהרה כבוי.

הפעלת פעולה מוגברת

- ✦ לחצו שוב ושוב על > עד ש-☼ מאיר.
- הערה:** לאחר כ-24 שעות המכשיר יעבור לפעולה רגילה.

10 Home Connect

מכשיר זה ניתן לשימוש ברשת אלחוטית. חברו את המכשיר למכשיר נייד על מנת לשלוט בפעולות שלו באמצעות אפליקציית Home Connect. שירותי Home Connect אינם זמינים בכל מדינה. זמינותה של פעולת Home Connect תלויה בזמינות שירותי Home Connect בארצכם. מידע בנוגע לכך ניתן למצוא ב: www.home-connect.com. על מנת להשתמש ב-Home Connect, התקינו תחילה חיבור לרשת הביתית WLAN (Wi-Fi¹) ולאפליקציית Home Connect. לאחר הפעלת המכשיר, המתינו לפחות 3 דקות עד לסיום האתחול הפנימי של המכשיר. רק לאחר מכן הגדירו את Home Connect. האפליקציית Home Connect תנחה אתכם לאורך כל תהליך החיבור. פעלו לפי ההוראות ושימו לב למידע באפליקציית Home Connect.

הערות

- ✦ הקפידו על הוראות הבטיחות המופיעות בהוראות ההפעלה האלה גם כאשר הפעלת המכשיר מתבצעת באמצעות אפליקציית Home Connect.
- ✦ ← "בטיחות", עמוד 5
- ✦ יש תמיד עדיפות להפעלה במכשיר עצמו. בדמן זה, ההפעלה באמצעות אפליקציית Home Connect לא אפשרית.

10.1 התקנת Home Connect

דרישה: למכשיר יש במקום ההצבה קליטת רשת ביתית אלחוטית (Wi-Fi).

כיבוי פעולה מוגברת

- ✦ לחצו שוב ושוב על > עד שתצוגת הטמפרטורה תציג את הטמפרטורה הרצויה.

8.2 מצב מנוחה

- מצב מנוחה משבית את כל הפונקציות שאינן הכרחיות.
- הפונקציות הבאות כבויות במצב מנוחה:
 - ✦ התראה
 - ✦ תאורה פנימית
 - ✦ אותות קוליים
 - ✦ הודעות בלוח הבקרה
- הערה:** במצב מנוחה תאורת לוח הבקרה מופחתת.

הפעלת מצב מנוחה

- ✦ לחצו על > למשך 15 שניות, עד שנשמע אות קולי שלישי.
- ✓ מושמע צליל אישור.
- ✓ > מאיר.
- הערה:** לאחר כ-74 שעות המכשיר יעבור למצב פעולה רגיל.

כיבוי מצב מנוחה

- ✦ לחצו על > למשך 15 שניות, עד שנשמע אות קולי.

9 התראה

9.1 התראת דלת

אם דלת המכשיר נותרת פתוחה למשך זמן מה, תופעל התראת דלת. נשמע צליל אזהרה ו- > מאיר.

¹ Wi-Fi הוא סמל מסחרי רשום של Wi-Fi Alliance.

1. סרקו את קוד ה-QR הבא.



תוכלו להשתמש בקוד ה-QR כדי להתקין את האפליקציה Home Connect ולחבר את המכשיר שלכם.

2. עקבו אחר ההנחיות המופיעות באפליקציה Home Connect.

10.4 כיבוי החיבור לרשת WLAN הביתית (Wi-Fi)

◀ לחצו על

10.5 התקנת עדכון לתוכנת Home Connect

הערה: כאשר ישנו עדכון לתוכנת Home Connect, תופיע הודעה באפליקציה Home Connect.

- ◀ כדי להתקין את העדכון של תוכנת Home Connect, פעלו בהתאם להנחיות באפליקציה Home Connect.
- ✓ במהלך העדכון לוח הבקרה נעול חלקית.

10.6 איפוס ההגדרות של Home Connect

אם ישנן בעיות התחברות בין מכשירכם לרשת WLAN (Wi-Fi) הביתית, או אם אתם רוצים לחבר את מכשירכם לרשת WLAN (Wi-Fi) ביתית אחרת, תוכלו לאפס את ההגדרות של Home Connect.

- ◀ לחצו על במשך 7 שניות, עד ש- יכבה.
- ✓ הגדרות Home Connect אופסו.

10.7 אבטחת נתונים

שימו לב להנחיות המתייחסות לאבטחת הנתונים.

- כשמחברים את המכשיר בפעם הראשונה לרשת ביתית המחוברת לאינטרנט, המכשיר מעביר את סוגי הנתונים הבאים לשרת Home Connect (הרשמה ראשונית):
- מזהה מכשיר ייחודי (המורכב מקודי המכשיר ומכתובת ה-MAC של מודול תקשורת ה-Wi-Fi המובנה).
- אישור האבטחה של מודול תקשורת ה-Wi-Fi (המיועד לאבטחה טכנית של המידע בחיבור).
- גרסאות התוכנה והחומרה הנוכחיות של המכשיר.

10.2 הפעלת החיבור לרשת WLAN הביתית (Wi-Fi)

◀ לחצו על

10.3 חיבור חכם של מכשירים עם Matter¹

התקן האוניברסלי Matter מציע אפשרות לחבר מכשירים חכמים של יצרנים שונים. תוכלו להשתמש במכשירים חכמים, למשל מכשירים עם עוזר קולי או מרכזי בקרה אחרים.

הערה: לא כל המכשירים תומכים בתקן Matter. בדוק באפליקציה Home Connect האם המכשיר שלכם תומך בתקן Matter.

דרישות

- המכשיר מחובר לרשת WLAN (Wi-Fi) הביתית ולאפליקציית Home Connect.
- אפליקציה שתומכת בתקן Matter למכשירי חשמל ביתיים הותקנה במכשיר הנייד שלכם.
- ◀ עקבו אחר ההנחיות שמופיעות באפליקציית Home Connect כדי לחבר את המכשיר שלכם לרשת Matter.

¹ Matter מפותח על-ידי Connectivity Standards Alliance™. סימון זה, הלוגו והסימנים שלו הם סימונים מסחריים של Alliance, כל הזכויות שמורות.

האזור החם ביותר

האזור החם ביותר נמצא למעלה בדלת.

עצה: אחסנו מוצרי מזון לא רגישים באזור החם ביותר, לדוגמה גבינה קשה וחמאה. כך הגבינה תוכל להמשיך ולפתח את הארומה שלה, והחמאה תהיה רכה למריחה.

11.3 מדבקת OK

באמצעות מדבקת OK תוכלו לבדוק אם הטמפרטורה בתא הקירור הגיעה לערך המומלץ הבטוח של $+4^{\circ}\text{C}$ או פחות עבור מוצרי מזון.

מדבקת OK אינה קיימת בכול הדגמים. אם המדבקה אינה מציגה OK יש להוריד את הטמפרטורה בהדרגה.

← "קביעת הטמפרטורה בתא הקירור", עמוד 12

לאחר הדלקת המכשיר ייתכן שיעברו עד 12 שעות עד להגעה לטמפרטורה שנקבעה.



כוונון טמפרטורה נכון

12 אזור הרצפה

באזור הרצפה ניתן לאחסן את אותו סוג של מוצרי מזון כמו בתאי המקרר. הטמפרטורה באזור הרצפה דומה לזו של שאר תאי המקרר. ← עמוד 15

12.1 אחסון מוצרי מזון באזור הרצפה

← כדי לאחסן מוצרי מזון באזור הרצפה, החליקו לאחור את הכיסוי מעל אזור הרצפה.

← איור 5

13 תא הקפאה

בתא ההקפאה אפשר לאחסן מזון קפוא, להקפיא מוצרי מזון ולהכין קוביות קרח. הטמפרטורה בתא ההקפאה תלויה בטמפרטורה בתא הקירור.

■ הסטטוס של כל איפוס קודם להגדרות היצרן.

הרשמה ראשונית זו מכינה את השימוש בפונקציות Home Connect והיא נדרשת רק כאשר ברצונכם להשתמש בפונקציות Home Connect בפעם הראשונה.

הערה: שימו לב, שפונקציות Home Connect יהיו שימושיות רק באמצעות אפליקציית Home Connect. מידע על הגנת הנתונים ניתן למצוא באפליקציית Home Connect.

11 תא קירור

בתא הקירור אפשר לאחסן בשר, נקניקים, דגים, מוצרי חלב, ביצים, אוכל מבושל ומאפים.

אפשר לכוון טמפרטורה בין 2°C עד 6°C . בתא הקירור ניתן לאחסן לזמן קצר עד בינוני גם מוצרי מזון המתקלקלים בקלות. ככל שתבחרו טמפרטורה נמוכה יותר, כך יישמרו מוצרי המזון טריים לזמן ארוך יותר.

11.1 עצות לאחסון מוצרי מזון בתא הקירור

- הכניסו רק מוצרי מזון טריים ולא פגומים.
- אחסנו את מוצרי המזון כשהם ארוזים או מכוסים בצורה אטומה.
- כדי לא להפריע לזרימת האוויר וכדי למנוע קפיאת מזון, אין להניח את המזון במגע ישיר עם הדופן האחורית הפנימית.
- הניחו למזונות ולמשקאות חמים להתקרר, לפני הכנסתם למכשיר.
- שימו לב לתאריך התפוגה שציין היצרן.

11.2 אזורי קור בתא הקירור

סחרור האוויר בתא הקירור יוצר אזורי קור שונים.

האזור הקר ביותר

האזור הקר ביותר נמצא בין החץ המוטבע בצד ומדף האחסון הנמצא מתחתיו.

עצה: אחסנו מוצרי מזון המתקלקלים בקלות באזור הקר ביותר, לדוגמה דגים, נקניק ובשר.

- מוצרים המתאימים להקפאה הם לדוגמה מאפים, דגים, בשר, עוף, ביצים ללא קליפה, גבינה, חמאה, גבינה לבנה, מזון מוכן ושאריות מזון.
- מוצרי מזון שאינם מתאימים להקפאה הם לדוגמה חסה, צנוניות, ביצים בקליפתן, ענבים, תפוחים ואגסים לא מבושלים, יוגורט, שמנת חמוצה, קרם פרש ומיונד.

אריזת מזון קפוא

חומרי אריזה מתאימים וסוג אריזה בכון משפיעים מאוד על איכות המוצר ומונעים כוויות קור.

1. הניחו את מוצרי המזון באריזה.
2. דחקו החוצה את כל האוויר.
3. סגרו את האריזה בצורה אטומה לאוויר כדי שמוצרי המזון לא יאבדו את טעמם ולא יתייבשו.
4. רשמו על האריזה את תכולתה ואת תאריך ההקפאה.

13.5 עמידות המזון כשהוא מוקפא -18°C ב-

מוצרי מזון	זמן אחסון
דגים, בקניק, אוכל מבושל, מאפים	עד 6 חודשים
עוף, בשר	עד 8 חודשים
ירקות, פירות	עד 12 חודשים

13.6 שיטות להפשרת מזון קפוא



זהירות

סכנה לנזק בריאותי!

חיידיקים מתרבים בתהליך ההפשרה ועלולים לקלקל את המזון הקפוא.

- ◀ אל תקפאו מחדש מזון שהפשיר או מזון מופשר.
- ◀ הקפאו רק לאחר הבישול או הטיגון.
- ◀ אל תאחסנו מזון קפוא מעבר לתאריך התפוגה שלו.

- ניתן להפשיר בתא הקירור מוצרי מזון מן החי, כמו דגים, בשר, גבינה וגבינה לבנה.
- לחם יש להפשיר בטמפרטורת החדר.
- הכינו במיקרוגל, בתנור או על הכיריים מוצרי מזון המיועדים לצריכה מידית.

מוצרי מזון המאוחסנים לטווח ארוך יש לאחסון בטמפרטורה של -18°C ומטה. תא ההקפאה מאפשר אחסון לטווח ארוך של מוצרי מזון הנוטים להתקלקל. הטמפרטורות הנמוכות מאטות או עוצרות את הקלקול.

13.1 דלת תא ההקפאה

כדי שהמזון הקפוא לא יפשיר ותא ההקפאה לא יתמלא בהרבה קרח יש לסגור תמיד את דלת תא ההקפאה.

13.2 יכולת הקפאה

יכולת ההקפאה מציינת איזו כמות של מוצרי מזון אפשר להקפיא לחלוטין בתוך כמה שעות. הנתונים על יכולת ההקפאה מצוינים בתווית הנתונים.

← "מכשיר", איור 1 | 3 | עמוד 11

תנאים מקדימים ליכולת ההקפאה

1. הפעילו את פעולה מוגברת לפני הכנסת מוצרי מזון טריים.
← "הפעלת פעולה מוגברת", עמוד 13
2. הניחו את המזון קרוב ככל האפשר לקיר האחורי הפנימי של תא ההקפאה.

13.3 עצות לאחסון מוצרי מזון בתא ההקפאה

- אחסנו את מוצרי המזון כשהם ארוזים או מכוסים בצורה אטומה.
- הרחיקו מזון המיועד להקפאה ממזון קפוא.
- פזרו את מוצרי המזון על שטח גדול ככול האפשר בתא ההקפאה.

13.4 עצות להקפאת מוצרי מזון טריים

- הקפואו רק מוצרי מזון טריים ולא פגומים.
- הקפואו את מוצרי המזון במנות.
- מוצרי מזון מבושלים מתאימים טוב יותר להקפאה ממוצרי מזון גולמיים.
- ירקות יש לשטוף, לחתוך ולחלוט לפני ההקפאה.
- פירות יש לשטוף, לגלען ולפי הצורך לקלף אותם ואולי להוסיף סוכר או תמיסת חומצה אסקורבית, לפני ההקפאה.

14 הפשרה

14.1 הפשרה בתא הקירור

בשל סיבות פיזיקליות, במהלך פעולת המכשיר מצטברים טיפות מים או כפור על הדופן האחורית של תא הקירור. הדופן האחורית של תא הקירור מפשירה אוטומטית. מי ההפשרה זורמים דרך המרזב אל חור הניקוז וממנו אל קערת אידיז, ואין צורך לנגב אותם. שימו לב למידע הבא כדי שהמים יוכלו לדרום וכדי למנוע היווצרות ריחות: ניקוי המרזב וחור הניקוז ← עמוד 18.

14.2 הפשרה בתא ההקפאה

תא ההקפאה אינו מפשיר אוטומטית. שכבת כפור בתא ההקפאה פוגעת בקירור המזון הקפוא ומגדילה את צריכת החשמל.

הפשרת תא ההקפאה

הפשירו את תא ההקפאה באופן סדיר.

1. הפעילו את פעולה מוגברת כ-4 שעות לפני ההפשרה.

← "הפעלת פעולה מוגברת", עמוד 13

כך יגיע המזון לטמפרטורות נמוכות מאוד, ותוכלו לאחסן אותו לזמן ממושך יותר בטמפרטורת החדר.

2. הוציאו את המזון הקפוא ואחסנו אותו במקום קר באופן זמני. עטפו את המזון הקפוא בשמיכות או בנייר עיתון ובאוגרי קור, אם יש ברשותכם.

3. כבו את המכשיר. ← עמוד 12

4. נתקו את המכשיר מהחשמל.

נתקו את המכשיר מרשת החשמל או כבו את הנתוך בתיבת הנתכים.

5. ⚠ **אזהרה – סכנת כוויות!**

מים חמים, נתדי מים וקיסור עלולים לגרום לכוויות.

← מלאו רק מים חמים ולא רותחים לסיר לצורך תהליך ההפשרה.

כדי להאיץ את תהליך ההפשרה, הניחו בתא ההקפאה תחתית סירים ועליה סיר עם מים חמים, לא רותחים.

6. נגבו את מי העיבוי במטלית רכה או בספוג.

7. יבשו את תא ההקפאה במטלית רכה ויבשה.

8. חברו את המכשיר לחשמל. ← עמוד 10

9. הכניסו את המזון הקפוא. ← עמוד 16

15 ניקוי ותחזוקה

ניקוי המקומות הלא נגישים חייב להתבצע ע"י שירות הלקוחות. הניקוי ע"י שירות הלקוחות עלול לעלות כסף.

15.1 הכנת המכשיר לניקוי

1. כבו את המכשיר. ← עמוד 12

2. נתקו את המכשיר מהחשמל.

נתקו את המכשיר מרשת החשמל או כבו את הנתוך בתיבת הנתכים.

3. הוציאו את כל מוצרי המזון ואחסנו אותם במקום קר.

הניחו אוגרי קור על מוצרי המזון, אם יש ברשותכם.

4. אם ישנה שכבת כפור, הפשירו אותה.

5. הוציאו את כל האביזרים מהמכשיר.

← עמוד 18

15.2 ניקוי המכשיר

⚠ אזהרה

סכנת התחשמלות!

חדירת לחות עלולה לגרום להתחשמלות.

← אין לנקות את המכשיר במכשיר ניקוי בקיסור או בלחץ גבוה.

נזלים בתאורה או בבקרים עלולים להיות מסוכנים.

שימו לב

חומרי ניקוי לא מתאימים עלולים לפגוע במשטחי המכשיר.

← אין להשתמש בכריות קרצוף קשות או בספוגי ניקוי שוחקים.

← אין להשתמש בתכשירי ניקוי חריפים או שורטים.

← אין להשתמש בתכשירי ניקוי שמכילים אחוז גבוה של אלכוהול.

אם נזלים מגיעים לחור הניקוז קערת האידיז עלולה להתמלא יתר על המידה.

← אסור למי הניקוי להגיע לחור הניקוז.

15.4 הסרת אביזרים

אם אתם רוצים לנקות את האביזרים ביסודיות, הוציאו אותם מהמכשיר.

הוצאת מדף

◀ שלפו, הרימו ① והסירו את המדף ②.

← איור 7

הסרת מדף הדלת

◀ הרימו והוציאו את מדף הדלת.

← איור 8

15.5 פירוק חלקי המכשיר

תוכלו לפרק חלקים אחדים מהמכשיר, אם תרצו לנקות את מכשירכם ביסודיות.

הסרת הכיסוי מעל אזור הרצפה

1. הוציאו את מדף הדלת לבקבוקים גדולים.

← עמוד 18

2. משכו את הכיסוי מעל אזור הרצפה עד הסוף ①, הרימו אותו מעל המעצור ② והטו אותו כלפי מטה ③.

← איור 9

ניקוי אביזרים וחלקים של המכשיר במדיח הכלים עלול לגרום להם להתעוות או לשנות את צבעם.

◀ לעולם אין לנקות חלקים ואביזרים במדיח הכלים.

1. הכינו את המכשיר לניקוי. ← עמוד 17
2. נקו את המכשיר, האביזרים וחלקי המכשיר כמו גם את אטמי הדלתות בספוג כלים עדין, מים פושרים ונוזל ניקוי כלים בערך חומציות ניטרלי.
3. נגבו ויבשו ביסודיות במטלית רכה ויבשה.
4. הכניסו את האביזרים.
5. חברו את המכשיר לחשמל. ← עמוד 10
6. הכניסו את מוצרי המזון.

15.3 ניקוי המרזב וחור הניקוז

כדי שמי העיבוי במכשיר יוכלו להתנקז, יש לנקות את המרזב וחור הניקוז באופן קבוע.

1. הוציאו את המדף מעל לאזור הרצפה.

← עמוד 18

2. נקו בזהירות את המרזב ואת פתח הניקוז, לדוגמה באמצעות מקלון אוזניים.

← איור 6



16 תיקון תקלות

תקלות קלות במכשיר תוכלו לתקן בעצמכם. קראו את ההנחיות לתיקון תקלות לפני שאתם יוצרים קשר עם שירות הלקוחות. כך תימנעו מעלויות מיותרות.

⚠ אזהרה

סכנת התחשמלות!

תיקונים לא מקצועיים עלולים להיות מסוכנים.

- ◀ רק בעלי מקצוע מיומנים רשאים לבצע תיקונים במכשיר.
- ◀ מותר להשתמש רק בחלקי חילוף מקוריים לצורך תיקון המכשיר.
- ◀ במקרה של נזק לכבל חיבור החשמל או לכבל החשמל של המכשיר, יש להחליפו בכבל חיבור חשמל או בכבל חיבור חשמל מיוחד, אותו ניתן להשיג אצל היצרן או אצל שירות הלקוחות שלו.

תקלה	גורם ופתרון תקלות
המכשיר אינו מקרר, התצוגות והתאורה דולקים.	מופעל מצב הדגמה. 1. נתקו את המכשיר מהחשמל. נתקו את תקע החשמל מהשקע או כבו את המפסק בתיבת הנתיכים. 2. המתינו 2 דקות. 3. חברו את המכשיר שוב. ←עמוד 10 4. החזיקו את > לחוץ, עד שיישמעו 4 אותות קוליים. 5. בדקו כעבור זמן קצר אם המכשיר מקרר.
תאורת ה-LED אינה פועלת.	סיבות שונות אפשריות. ◀ התקשרו לשירות הלקוחות. מספר הטלפון של שירות הלקוחות מופיע ברשימה המצורפת של מרכזי שירות הלקוחות.
יחידת הקירור נדלקת לעיתים קרובות יותר ולמשך זמן רב יותר.	המכשיר נפתח לעיתים קרובות. ◀ אל תפתחו את דלת המכשיר ללא צורך. סורגי האוורור החיצוניים מכוסים. ◀ הסירו חסמים מול סורגי האוורור החיצוניים.
זו אינה תקלה. מכשירי קירור מודרניים מופעלים בתדירות גבוהה יותר והם בעלי רמות הספק שונות כדי לקרר בצורה יעילה יותר.	 ◀ הסירו חסמים מול סורגי האוורור החיצוניים. ◀ מקמו את המכשיר במרחק גדול ככל האפשר מגופי חימום, כיריים ומקורות חום אחרים. מנעו חשיפה של המכשיר לקרינת שמש ישירה. ◀ הפשירו את תא ההקפאה באופן סדיר. ←עמוד 17 ◀ פתחו את המכשיר לזמן קצר ככל האפשר. ◀ אפשרו למזונות ולמשקאות חמים להתקרר, לפני הכנסתם למכשיר.
שכבת כפור נוצרת על הקיר האחורי הפנימי של תא הקירור.	זו אינה תקלה. מכשירי קירור מודרניים מבטיחים טמפרטורה אחידה יותר בתא הקירור. הקיר האחורי הפנימי של תא הקירור מופשר אוטומטית באופן קבוע.
	 ◀ פתחו את המכשיר לזמן קצר ככל האפשר. ◀ ארזו את המזון בצורה אטומה לאוויר או כסו אותו. ◀ אפשרו למזונות ולמשקאות חמים להתקרר, לפני הכנסתם למכשיר. ◀ השאירו תמיד מרווח בין מוצרי המזון לקירות הפנימיים.

תקלה	גורם ופתרון תקלות
Home Connect לא פועל באופן תקין.	סיבות שונות אפשריות. עבור אל www.home-connect.com .
נשמע צליל התרעה. התראת הדלת מופעלת.	דלת המכשיר פתוחה. סגרו את דלת המכשיר.
הטמפרטורה שונה מאוד מהערך שהוגדר.	סיבות שונות אפשריות. 1. כבו את המכשיר. ← עמוד 12 2. הדליקו את המכשיר בחזרה לאחר 5 דקות. ← עמוד 12 אם הטמפרטורה גבוהה מדי, בדקו את הטמפרטורה שוב לאחר כמה שעות. אם הטמפרטורה נמוכה מדי, בדקו את הטמפרטורה שוב ביום הבא.
רצפת תא הקירור רטובה.	המרזב או חור הניקוז סתומים. נקו את המרזב וחור הניקוז. ← עמוד 18
המכשיר מפיק רעשי טרטור, זמזום, גרגור או בקישות.	לא תקלה. המנוע פועל, לדוגמה יחידת הקירור, המאוורר. גד קירור זורם בצנרת. המנוע, המפסק או השסתומים המגנטיים נדלקים או כבים. אין צורך בנקיטת פעולה כלשהי.
המכשיר עושה רעשים.	אביזרים רועדים או נתקעים. בדקו את האביזרים המתפרקים, ובמקרה הצורך חברו אותם מחדש.
	בקבוקים או כלים נוגעים אלה באלה. הרחיקו את הבקבוקים או הכלים מעט אלה מאלה.
	פעולה מוגברת מופעלת. אין צורך בנקיטת פעולה כלשהי.



16.1 הפסקת חשמל

במהלך הפסקת חשמל הטמפרטורה במכשיר עולה, עקב כך מתקצר זמן האחסון ואיכות המזון המוקפא יורדת. במקרה של תקלה תוכלו למצוא באתר שלנו את זמני האחסון של המזון הקפוא בנתונים הטכניים של המכשיר שלכם.

הערות

- בזמן הפסקת חשמל יש לפתוח את המכשיר מעט ככול האפשר ואין לאחסן בתוכו מוצרי מזון נוספים.
- בדקו את איכות מוצרי המזון מיד בתום הפסקת החשמל.

17 אחסון והשלכה לאשפה

17.1 הוצאת המכשיר משימוש

1. כבו את המכשיר. ← עמוד 12

- השליכו לפח מוצרי מזון קפואים שהפשירו והגיעו לטמפרטורה מעל 5°C.
- מוצרי מזון קפואים שהתחילו להפשיר יש לבשל או לטגן, ואז לצרוך או להקפיא אותם.

18 שירות לקוחות

חלקי חילוף מקוריים רלוונטיים לפעולה ניתן לקבל בהתאם לתקנת הדגם האקולוגי אצל שירות הלקוחות למשך לפחות 10 שנים החל בהכנסת המכשיר לפעולה בתוך האזור הכלכלי האירופי.

מידע מפורט על תקופת האחריות ותנאי האחריות בארצכם ניתן לקבל באמצעות קוד ה-QR שמופיע במסמך המצורף של פרטי ההתקשרות עם שירות הלקוחות ותנאי האחריות, דרך שירות הלקוחות שלנו, אצל הסוכן שלכם או באתר האינטרנט שלנו. ניתן למצוא את פרטי ההתקשרות של שירות הלקוחות באמצעות קוד ה-QR שמופיע במסמך המצורף של פרטי ההתקשרות ותנאי השירות או באתר האינטרנט שלנו.

18.1 מספר המוצר (E-Nr), ומספר הייצור (FD) ומספר הסדרה (Z-Nr) (Nr)

בפניה לשירות הלקוחות, יהיה צורך במספר המוצר (E-Nr), במספר הייצור (FD) ובמספר המונה (Z-Nr), אותם ניתן למצוא בלוחית הדגם של המכשיר.

← "מכשיר", איור 1, עמוד 11

רשמו מספרים אלה כדי שתוכלו למצוא במהירות את נתוני המכשיר ואת מספר הטלפון של שירות הלקוחות.

19 מפרטים טכניים

מידע על חומר הקירור, נפח הקיבולת ונתונים טכניים נוספים תמצאו בלוחית הידור.

← "מכשיר", איור 1, עמוד 11

מוצר זה כולל מקור אור של דרגת יעילות אנרגיה F. מקור האור זמין כחלק חילוף ורק אנשי מקצוע מיומנים רשאים להחליף אותו.

מידע נוסף על הדגם שלכם תוכלו למצוא

באתר האינטרנט <https://eprel.ec.europa.eu/>¹

מחובר למאגר נתוני המוצרים הרשמי של

2 נתקו את המכשיר מהחשמל.

נתקו את המכשיר מרשת החשמל או כבו את הנתיך בתיבת הנתיכים.

3 הוציאו את כל מוצרי המזון.

4 הפשירו את המכשיר. ← עמוד 17

5 נקו את המכשיר. ← עמוד 17

6 השאירו את דלת המכשיר פתוחה כדי שחלל הפנים יתאוויר.

17.2 השלכת מכשיר הישן

השלכה ידידותית לסביבה יכולה לסייע למחזר חומרי גלם יקרי ערך.

⚠ אזהרה

סכנה לנזק בריאותי!

ילדים עלולים להילכד במכשיר ולהיקלע לסכנת חיים.

- ◀ אל תוציאו את המגירות ואת תאי האחסון מהמכשיר על מנת להקשות על הילדים את הטיפול לתוכו.
- ◀ הרחיקו את הילדים מהמכשיר שיצא משימוש.

⚠ אזהרה

סכנת דליקה!

- במקרה של דלק לצינורות חומר קירור וגזים רעילים עלולים להיפלט ולהידלק.
- ◀ אין לפגוע בצינורות מעגל הקירור והבידוד.

1. נתקו את המכשיר מהחשמל.
2. חתכו את כבל החשמל.
3. השליכו את המכשיר לאשפה באופן ידידותי לסביבה.

מידע לגבי אופני פינוי האשפה העדכניים ניתן לקבל אצל הסוחר, במועצה המקומית או בעירייה.

מכשיר זה עומד בתקנה האירופית EU/2012/19 להשלכת ציוד חשמלי ואלקטרוני משומש (WEEE). התקנה מפרטת את המסגרת ברחבי האיחוד האירופי להחזרה ולמחזור של מכשירים משומשים.



¹ תקף עבור האיזור הכלכלי האירופי בלבד

מידע הרישיון גם באתר האינטרנט של מוצר המותג. (חפשו בבקשה באתר האינטרנט של המוצר את דגם המכשיר שלכם ותיעוד נוסף.) לחלופין תוכלו לקבל את המידע אצל BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

קוד המקור המתאים יהיה זמין עבורכם לבקשתכם.

שלחו בקשה אל ossrequest@bshg.com או אל BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München. הנושא: "OSSREQUEST".
חשבונו יישלח אליכם עבור עלות הבקשה. הצעה זו תקפה למשך שלוש שנים החל בתאריך הרכישה או לפחות לתקופה בה אנחנו מציעים תמיכה וחלקי חילוף עבור המכשיר המתאים.

האיחוד האירופי EPREL. אנא מלאו אחר ההנחיות לחיפוש הדגם. סימון הדגם מתקבל מהתווים שלפני הלוכסן של מספר המוצר (E-Nr). שעל לוחית הדגם. לחלופין תוכלו למצוא את סימון הדגם גם בשורה הראשונה של תווית האנרגיה.

19.1 מידע לגבי תכנה פתוחה ותכנת קוד פתוח

מוצר זה כולל רכיבי תכנה, שהוגדרו ברישיון ע"י בעלי זכויות היוצרים כבעלי קוד חופשי או פתוח.

מידע הרישיון המתאים מצוי על מכשיר החשמל הביתי. ניתן לגשת למידע הרישיון המתאים גם באמצעות אפליקציית Home Connect: „פרופיל <- מידע משפטי> מידע רישיון“.¹ תוכלו להוריד את

20 הצהרת תאימות

BSH Hausgeräte GmbH מצהירה בזאת שהמכשיר שכולל פעולות Home Connect תואם לדרישות הבסיסיות ולכל ההוראות הרלוונטיות של הנחיה EU/2014/53. ניתן למצוא באינטרנט את הצהרת התאימות המפורטת RED באתר www.bosch-home.com בעמוד המוצר של המכשיר שלכם תחת מסמכים נוספים.



ערוץ 2.4GHz: (2400–2483.5 MHz) מקס' 100mW
ערוץ 5GHz (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): מקס' 150 mW

ES	EL	IE	EE	DE	DK	CZ	BG	BE	
HU	LU	LT	LV	LI	CY	IT	HR	FR	
FI	SK	SI	RO	PT	PL	AT	NL	MT	
UK (NI)			IS	TR	CH	NO	SE		
5GHz WLAN (Wi-Fi): לשימוש בחללים סגורים בלבד.									
UA	UK	RS	MK	ME	MD	BA	AL		
5GHz WLAN (Wi-Fi): לשימוש בחללים סגורים בלבד.									

¹ בהתאם לאבזור המכשיר

Table of contents

1 Safety	24	8.1 Super function	33
1.1 General information	24	8.2 Rest mode	34
1.2 Intended use	24	9 Alarm	34
1.3 Restriction on user group	24	9.1 Door alarm	34
1.4 Safe transport	25	10 Home Connect	34
1.5 Safe installation	25	10.1 Setting up Home Connect	35
1.6 Safe use	26	10.2 Switching on the connection to the WLAN home network (Wi-Fi)	35
1.7 Damaged appliance	28	10.3 Intelligently networking appli- cances using Matter ¹	35
2 Preventing material damage	29	10.4 Switching off the connection to the WLAN home network (Wi-Fi)	35
3 Environmental protection and saving energy	29	10.5 Installing updates for the Home Connect software	35
3.1 Disposing of packaging	29	10.6 Resetting Home Connect set- tings	36
3.2 Saving energy	29	10.7 Data protection	36
4 Installation and connection	30	11 Refrigerator compartment	36
4.1 Scope of delivery	30	11.1 Tips for storing food in the re- frigerator compartment	36
4.2 Criteria for the installation loc- ation	30	11.2 Chill zones in the refrigerator compartment	36
4.3 Installing the appliance	31	11.3 "OK" sticker	37
4.4 Preparing the appliance for the first time	31	12 Floor area	37
4.5 Connecting the appliance to the electricity supply	31	12.1 Storing food in the floor area	37
5 Familiarising yourself with your appliance	31	13 Freezer compartment	37
5.1 Appliance	31	13.1 Freezer compartment door ...	37
5.2 Control panel	32	13.2 Freezing capacity	37
6 Features	32	13.3 Tips for storing food in the freezer compartment	38
6.1 Shelf	32	13.4 Tips for freezing fresh food ...	38
6.2 Door tray	32	13.5 Shelf life of frozen food at -18 °C	38
6.3 Accessories	32	13.6 Defrosting methods for frozen food	38
7 Basic operation	33		
7.1 Switching on the appliance	33		
7.2 Operating tips	33		
7.3 Switching off the appliance	33		
7.4 Setting the temperature	33		
8 Additional functions	33		

¹ Matter is developed by Connectivity Standards Alliance™. This brand, related logos, and marks are trademarks of the Alliance, all rights reserved.

14 Defrosting	39	16.1 Power failure	43
14.1 Defrosting in the refrigerator compartment	39	17 Storage and disposal	43
14.2 Defrosting in the freezer compartment	39	17.1 Taking the appliance out of operation	43
15 Cleaning and servicing	39	17.2 Disposing of old appliance ...	44
15.1 Preparing the appliance for cleaning	39	18 Customer Service	44
15.2 Cleaning the appliance	40	18.1 Product number (E-Nr.), production number (FD) and consecutive numbering (Z-Nr.)	44
15.3 Cleaning the condensation channel and drainage hole ...	40	19 Technical data	45
15.4 Removing the fittings	40	19.1 Information regarding Free and Open Source Software ..	45
15.5 Removing appliance components	40	20 Declaration of Conformity	46
16 Troubleshooting	41		



1 Safety

Observe the following safety instructions.

1.1 General information

- Read this instruction manual carefully.
- Keep the instruction manual and the product information safe for future reference or for the next owner.
- Do not connect the appliance if it has been damaged in transit.

1.2 Intended use

This appliance is only intended to be fitted under a counter.

Only use this appliance:

- for chilling and freezing food and for making ice cubes.
- in private households and in enclosed spaces in a domestic environment.
- Up to an altitude of 2000 m above sea level.

1.3 Restriction on user group

This appliance may be used by children aged 8 or over and by people who have reduced physical, sensory or mental abilities or inadequate experience and/or knowledge, provided that they are

supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting dangers.

Do not let children play with the appliance.

Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are being supervised.

Children above the age of three years old and younger than eight years old may load and unload the refrigerating appliance.

1.4 Safe transport

WARNING – Risk of injury!

The heavy weight of the appliance may result in injury when lifted.

- ▶ Do not lift the appliance on your own.

1.5 Safe installation

WARNING – Risk of electric shock!

Incorrect installation is dangerous.

- ▶ Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
- ▶ Connect the appliance to a power supply with alternating current only via a properly installed socket with earthing.
- ▶ The protective conductor system of the domestic electrical installation must be properly installed.
- ▶ Never equip the appliance with an external switching device, e.g. a timer or remote control.
- ▶ When the appliance is installed, the mains plug of the power cord must be freely accessible. If free access is not possible, an isolating switch must be integrated into the permanent electrical installation according to the installation regulations.
- ▶ When installing the appliance, check that the power cable is not trapped or damaged.

If the insulation of the power cord is damaged, this is dangerous.

- ▶ Never let the power cord come into contact with heat sources.

⚠ WARNING – Risk of explosion!

If the appliance's ventilation openings are closed off, a leak in the refrigeration circuit may result in a flammable mixture of gas and air.

- ▶ Keep ventilation openings in the appliance casing or in the integrated casing clear of obstruction.

⚠ WARNING – Risk of fire!

It is dangerous to use an extended power cord and non-approved adapters.

- ▶ Do not use extension cables or multiple socket strips.
- ▶ Only use adapters and power cords approved by the manufacturer.
- ▶ If the power cord is too short and a longer one is not available, please contact an electrician to have the domestic installation adapted.

Portable multiple socket strips or portable power supply units may overheat and cause a fire.

- ▶ Do not place portable multiple socket strips or power supply units on the back of the appliance.

1.6 Safe use

⚠ WARNING – Risk of electric shock!

An ingress of moisture can cause an electric shock.

- ▶ Only use the appliance in enclosed spaces.
- ▶ Never expose the appliance to intense heat or humidity.
- ▶ Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.

⚠ WARNING – Risk of suffocation!

Children may put packaging material over their heads or wrap themselves up in it and suffocate.

- ▶ Keep packaging material away from children.
- ▶ Do not let children play with packaging material.

Children may breathe in or swallow small parts, causing them to suffocate.

- ▶ Keep small parts away from children.
- ▶ Do not let children play with small parts.

⚠ WARNING – Risk of explosion!

If the cooling circuit is damaged, flammable refrigerant may escape and explode.

- ▶ To accelerate the defrosting process, do not use any other mechanical devices or means other than those recommended by the manufacturer.
- ▶ If food is stuck to the freezer compartment, loosen it with a blunt object such as the handle of a wooden spoon.

Products which contain flammable propellants and explosive substances may explode, e.g. spray cans.

- ▶ Do not store products which contain flammable propellants (e.g. spray cans) or explosive substances in the appliance.

⚠ WARNING – Risk of fire!

Electrical devices within the appliance may cause a fire, e.g. heaters or electric ice makers.

- ▶ Do not operate electrical devices within the appliance.

⚠ WARNING – Risk of injury!

Containers that contain carbonated drinks may burst.

- ▶ Do not store containers that contain carbonated drinks in the freezer compartment.

Injury to the eyes caused by escaping flammable refrigerant and hazardous gases.

- ▶ Do not damage the tubes of the refrigerant circuit or the insulation.

⚠ WARNING – Risk of cold burns!

Contact with frozen food and cold surfaces may cause burns by refrigeration.

- ▶ Never put frozen food straight from the freezer compartment into your mouth.
- ▶ Avoid prolonged contact of the skin with frozen food, ice and surfaces in the freezer compartment.

⚠ CAUTION – Risk of harm to health!

To prevent food from being contaminated, you must observe the following instructions.

- ▶ If the door is open for an extended period of time, this may lead to a considerable temperature increase in the compartments of the appliance.
- ▶ Regularly clean the surfaces that may come into contact with food and accessible drain systems.
- ▶ Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerating appliance so that they do not touch or drip on other food.
- ▶ If the fridge/freezer is empty for an extended period of time, switch off the appliance, defrost it, clean it and leave the door open to prevent the formation of mould.

Metal or metal-style parts in the appliance may contain aluminium. If acidic food comes into contact with aluminium in the appliance, aluminium foil ions may pass into the food.

- ▶ Do not consume soiled food.

1.7 Damaged appliance**⚠ WARNING – Risk of electric shock!**

If the appliance or the power cord is damaged, this is dangerous.

- ▶ Never operate a damaged appliance.
- ▶ Never pull on the power cord to unplug the appliance. Always unplug the appliance at the mains.
- ▶ If the appliance or the power cord is damaged, immediately unplug the power cord or switch off the fuse in the fuse box.
- ▶ Call customer service. → *Page 44*

Improper repairs are dangerous.

- ▶ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▶ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▶ If the power cord or the appliance power cable of this appliance is damaged, it must be replaced with a special power cord or special appliance power cable, which is available from the manufacturer or its Customer Service.

⚠ WARNING – Risk of fire!



If the tubes are damaged, flammable refrigerant and harmful gases may escape and ignite.

- ▶ Keep naked flames and ignition sources away from the appliance.
- ▶ Ventilate the room.
- ▶ Switch off the appliance. → *Page 33*
- ▶ Unplug the mains plug from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.
- ▶ Call customer service. → *Page 44*

2 Preventing material damage

ATTENTION

Using the base, runners or appliance doors as a seat surface or climbing surface may damage the appliance.

- ▶ Do not stand or support yourself on the base, runners or doors.

Contamination with oil or fat may cause plastic parts and door seals to become porous.

- ▶ Keep plastic parts and door seals free of oil and grease.

Metal or metal-style parts in the appliance may contain aluminium. When aluminium comes into contact with acidic foods, it corrodes and discolours.

- ▶ Only store packaged food in the appliance.

If you clean fittings and accessories in the dishwasher, this may cause them to become deformed or discoloured.

- ▶ Never clean fittings and accessory in the dishwasher.

3 Environmental protection and saving energy

3.1 Disposing of packaging

The packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

- ▶ Sort the individual components by type and dispose of them separately.

3.2 Saving energy

If you follow these instructions, your appliance will use less power.

Selecting the installation location

- Keep the appliance out of direct sunlight.
- Install the appliance as far away as possible from heating elements, cookers and other heat sources:
 - Maintain a 30 mm clearance to electric or gas cookers.
 - Maintain a 300 mm clearance to oil or solid-fuel cookers.
- Never cover or block the exterior ventilation grilles.

Saving energy during use

Note: The arrangement of the fittings does not affect the energy consumption of the appliance.

- Open the appliance only briefly and then close it carefully.
- Never cover or block the interior ventilation openings or the exterior ventilation grilles.
- Transport purchased food in a cool bag and place in the appliance quickly.
- Allow warm food and drinks to cool down before storing them.
- Thaw frozen food in the refrigerator compartment to utilise the low temperature of the food.
- Always leave some space between the food and to the back panel.
- Defrost the freezer compartment regularly.
- Open the freezer compartment door only briefly and then close it properly.

4 Installation and connection

4.1 Scope of delivery

After unpacking all parts, check for any transport damage and for completeness of delivery.

If you have any complaints, contact your dealer or our after-sales service → *Page 44*.

The delivery consists of the following:

- Built-under appliance
- Equipment and accessories¹
- Installation material
- Installation instructions
- User manual

- Customer service directory
- Warranty enclosure²
- Energy label
- Information on energy consumption and noises
- Information about Home Connect

4.2 Criteria for the installation location

WARNING

Risk of explosion!

If the appliance is in a space that is too small, a leak in the refrigeration circuit may result in a flammable mixture of gas and air.

- ▶ Only install the appliance in a space with a volume of at least 1 m³ per 8 g refrigerant. The volume of refrigerant is indicated on the rating plate.

→ "*Appliance*", Fig. **1**/**3**

Page 32

The weight of the appliance ex works may be up to 40 kg depending on the model.

The subfloor must be sufficiently stable to bear the weight of the appliance.

This refrigerator is intended for use at ambient temperatures of 10 °C to 43 °C.

The appliance is fully functional within the permitted room temperature.

If the appliance is operated at colder room temperatures, the appliance will not be damaged up to a room temperature of 5 °C.

Niche dimensions

Observe the niche dimensions if you install your appliance in the niche. If

¹ Depending on the appliance specifications

² Not in all countries

this is not the case, problems may occur when installing the appliance.

Niche depth

Install the appliance in the recommended niche depth of 560 mm. If the niche depth is smaller, the energy consumption increases slightly. The niche depth must be a minimum 550 mm.

Niche width

An inside niche width of at least 600 mm is required for the appliance.

Over-and-under and side-by-side installation

If you want to install 2 refrigerating appliances one over the other or side by side, you must maintain a clearance of at least 150 mm between the appliances. Selected appliances can be installed without a minimum clearance. Ask your dealer or kitchen planner about this.

4.3 Installing the appliance

⚠ WARNING

Risk of electric shock!

Liquid in the control elements may be dangerous.

- ▶ Always install the enclosed niche cover in accordance with the enclosed installation instructions.
- ▶ Install the appliance in accordance with the enclosed installation instructions.

4.4 Preparing the appliance for the first time

1. Remove the informative material.

2. Remove the protective foil and transit bolts, e.g. remove the adhesive strips and carton.
3. Clean the appliance for the first time. → *Page 40*

4.5 Connecting the appliance to the electricity supply

1. Insert the appliance plug of the power cord into the appliance.
 2. Insert the mains plug of the appliance's power cable in a socket nearby.
The connection data of the appliance can be found on the rating plate.
→ "Appliance", Fig. **1**/**3**
Page 32
 3. Check the mains plug is inserted properly.
- ✓ The temperature display shows an animation and the control panel is locked.
 - ✓ The appliance is ready to use once the animation has ended and an LED lights up for the temperature display.

5 Familiarising yourself with your appliance

5.1 Appliance

You can find an overview of the parts of your appliance here.

→ *Fig. 1*

A Freezer compartment
→ *Page 37*

B Refrigerator compartment
→ *Page 36*

C Floor area → *Page 37*

1 Control panel → *Page 32*

2 Lighting

3 Rating plate → *Page 45*

4 Exterior ventilation grille

5 Door tray for large bottles
→ *Page 32*

5.2 Control panel

You can use the control panel to configure all functions of your appliance and to obtain information about the operating status.

→ *Fig. 2*

1  switches the connection to the WLAN home network (Wi-Fi) on or off.

2  lights up if user-defined settings have been set via the Home Connect app. You can find more information in the Home Connect app.

3 > sets the temperature of the refrigerator compartment.

4 > lights up when the alarm is switched on.

5  lights up when the Super function is switched on.

6 Displays the set temperature for the refrigerator compartment in °C.

7  switches the appliance on or off.

6 Features

The features of your appliance depend on the model.

6.1 Shelf

To vary the shelf as required, you can remove the shelf and re-insert it elsewhere.

→ *"Removing the shelf", Page 40*

6.2 Door tray

To adjust the door tray as required, you can remove the door tray and re-insert elsewhere.

→ *"Removing door tray", Page 40*

6.3 Accessories

Use original accessories. These have been made especially for your appliance.

The accessories for your appliance depend on the model.

Egg tray

Store eggs safely on the egg tray.

Bottle holder

The bottle holder prevents bottles from falling over when the appliance door is opened and closed.

→ *Fig. 3*

Removing the bottle holder

1. Remove the door rack for large bottles. → *Page 40*
2. Loosen the bottle holder from the back wall of the door tray for large bottles on the left first ① and then on the right ②, then remove the bottle holder diagonally upwards ③.

→ *Fig. 4*

Ice cube tray

Use the ice cube tray to make ice cubes.

Making ice cubes

Use only drinking water to make ice cubes.

1. Fill the ice cube tray with drinking water up to $\frac{3}{4}$ and place in the freezer compartment.
If the ice cube tray is stuck to the freezer compartment, loosen it with a blunt object such as the handle of a wooden spoon.

2. To loosen the ice cubes, twist the ice cube tray slightly or hold it briefly under flowing water.

- Temperature of newly stored food
- Ambient temperature
- Direct sunlight

7 Basic operation

7.1 Switching on the appliance

1. Electrically connect the appliance.
→ *Page 31*

Note: If the appliance has been previously switched off using the control panel, press and hold ① for three seconds.

- ✓ The temperature display shows an animation and the control panel is locked.
 - ✓ The appliance is ready to use once the animation has ended and an LED lights up for the temperature display.
 - ✓ The appliance begins to cool.
2. Set the required temperature.
→ *Page 33*

7.2 Operating tips

- Once you have switched on the appliance, the set temperature is only reached after several hours. Do not put any food in the appliance until the set temperature has been reached.
- When closing the door, make sure that the door is not blocked by stored items.
- When you close the door, a vacuum may be created. The door is then difficult to open again. Wait a moment until the vacuum is offset.
- The temperature in the appliance varies due to the following conditions:
 - How often the appliance is opened
 - Load capacity

7.3 Switching off the appliance

- ▶ Press and hold ① for 3 seconds.

7.4 Setting the temperature

Setting the refrigerator compartment temperature

- ▶ Press > repeatedly until the temperature display shows the required temperature setting. The recommended temperature in the refrigerator compartment is 4 °C.
→ *""OK"" sticker", Page 37*

Setting the freezer compartment temperature

- ▶ In order to set the freezer compartment temperature, change the refrigerator compartment temperature → *Page 33*.
The refrigerator compartment temperature influences freezer compartment temperature. Refrigerator compartment temperatures that are set to warm generate warmer freezer compartment temperatures.

8 Additional functions

Find out which additional functions can be used for your appliance. Additional functions can be set via the Home Connect app.

8.1 Super function

With the Super function, the refrigerator compartment and the freezer compartment cool more intensively.

Switch on the Super function 4 to 6 hours before placing food weighing 2 kg or more.

In order to utilise the freezing capacity, use the Super function.

→ "Freezing capacity", Page 37

Note: When the Super function is switched on, increased noise may occur.

Switching on Super function

- ▶ Press > repeatedly until ✱ lights up.

Note: After approx. 24 hours, the appliance switches to normal operation.

Switching off Super function

- ▶ Press > repeatedly until the temperature display shows the required temperature.

8.2 Rest mode

The rest mode switches off all non-essential functions.

During rest mode, the following functions are switched off:

- Alarm
- Interior lighting
- Signal tones
- Messages on the control panel

Note: The brightness of the control panel lighting is reduced during the rest mode.

Switching on rest mode

- ▶ Press and hold > for 15 seconds until a third audible signal sounds.
- ✓ A confirmation tone sounds.
- ✓ > lights up.

Note: After approx. 74 hours, the appliance switches to normal mode.

Switching off rest mode

- ▶ Press and hold > for 15 seconds until an audible signal sounds.

9 Alarm

9.1 Door alarm

If the appliance door is open for a while, the door alarm switches on. A warning tone sounds and > lights up.

Switching off the door alarm

- ▶ Close the appliance door or press >.
- ✓ The warning tone is switched off.

10 Home Connect

This appliance is network-capable. Connect your appliance to a mobile device to control its functions via the Home Connect app.

The Home Connect services are not available in every country. The availability of the Home Connect function depends on the availability of the Home Connect services in your country. You can find information about this at: www.home-connect.com.

To be able to use Home Connect, you must first set up the connection to the WLAN home network (Wi-Fi¹) and to the Home Connect app.

After switching on the appliance, wait at least 3 minutes until internal device initialisation is complete. Only then should you set up Home Connect. The Home Connect app guides you through the entire login process. Follow the instructions, noting the information in the Home Connect app.

¹ Wi-Fi is a registered trademark of the Wi-Fi Alliance.

Notes

- Please note the safety precautions in this instruction manual and make sure that they are also observed when operating the appliance via the Home Connect app. → "Safety", Page 24
- Operating the appliance on the appliance itself always takes priority. During this time it is not possible to operate the appliance using the Home Connect app.

10.1 Setting up Home Connect

Requirement: The appliance is receiving signals from the WLAN home network (Wi-Fi) at its installation location.

1. Scan the following QR code.



You can install the Home Connect app and connect your appliance via the QR code.

2. Follow the instructions in the Home Connect app.

10.2 Switching on the connection to the WLAN home network (Wi-Fi)

- ▶ Press .

10.3 Intelligently networking appliances using Matter¹

The universal Matter standard makes it possible to network smart appliances from different manufacturers. You can network smart appliances using a voice assistant or other central control units, for example.

Note: Not all appliances support the Matter standard. Check in the Home Connect app whether your appliance supports the Matter standard.

Requirements

- The appliance is connected to the Wi-Fi home network and the Home Connect app.
- An app that supports the Matter standard for home appliances has been installed on your mobile device.
- ▶ Follow the instructions in the Home Connect app to add your appliance to your Matter network.

10.4 Switching off the connection to the WLAN home network (Wi-Fi)

- ▶ Press .

10.5 Installing updates for the Home Connect software

Note: If an update of the Home Connect software is available, a message appears in the Home Connect app.

- ▶ To install the update for the Home Connect software, follow the instructions in the Home Connect app.
- ✓ The control panel is partially locked during the installation.

¹ Matter is developed by Connectivity Standards Alliance™. This brand, related logos, and marks are trademarks of the Alliance, all rights reserved.

10.6 Resetting Home Connect settings

If your appliance experiences connection problems with the WLAN home network (Wi-Fi) or your appliance wants to log into a different WLAN home network (Wi-Fi), you can reset the Home Connect settings.

- ▶ Press and hold  for 7 seconds until  goes out.
- ✓ The Home Connect settings have been reset.

10.7 Data protection

Please see the information on data protection.

The first time your appliance is registered on a home network connected to the Internet, your appliance will transmit the following types of data to the Home Connect server (initial registration):

- Unique appliance identification (consisting of appliance codes as well as the MAC address of the installed Wi-Fi communication module).
- Security certificate of the Wi-Fi communication module (to ensure a secure data connection).
- The current software and hardware version of your appliance.
- Status of any previous resetting to factory settings.

This initial registration prepares the Home Connect functions for use and is only required when you want to use the Home Connect functions for the first time.

Note: Please note that the Home Connect functions can only be utilised with the Home Connect app. Information on data protection can be retrieved in the Home Connect app.

11 Refrigerator compartment

You can keep meat, sausage, fish, dairy products, eggs, prepared meals and pastries in the refrigerator compartment.

The temperature can be set from 2 °C to 6 °C.

The refrigerator compartment can also be used to store highly perishable foods in the short to medium term. The lower the selected temperature, the longer the food remains fresh.

11.1 Tips for storing food in the refrigerator compartment

- Only store food when fresh and undamaged.
- Store food covered or in air-tight packaging.
- To avoid impeding the circulation of air and to prevent food from freezing, do not place food so that it has direct contact with the back wall.
- Allow hot food and drinks to cool down first before placing in the appliance.
- Observe the best-before date or use-by date specified by the manufacturer.

11.2 Chill zones in the refrigerator compartment

The air circulation in the refrigerator compartment creates different chill zones.

Coldest zone

The coldest zone is between the arrow stamped on the side and the shelf underneath.

Tip: Store highly perishable food such as fish, sausages and meat in the coldest zone.

Warmest zone

The warmest zone is at the very top of the door.

Tip: Store food that does not spoil easily in the warmest zone, e.g. hard cheese and butter. Cheese can then continue to release its aroma and the butter will still be easy to spread.

11.3 "OK" sticker

The "OK" sticker lets you check whether the refrigerator compartment reaches the safe temperature ranges of +4 °C or colder recommended for food.

The "OK" sticker is not included with all models.

If the sticker does not indicate "OK", gradually reduce the temperature.

→ *"Setting the refrigerator compartment temperature", Page 33*

Once the appliance is switched on, it may take up to 12 hours until the set temperature is reached.



Correct setting

12 Floor area

You can store the same type of food in the floor area as you can in the refrigerator compartment.

The temperature in the floor area matches the temperature in the rest of the refrigerator compartment.

→ *Page 36*

12.1 Storing food in the floor area

- ▶ To store food in the floor area, slide the cover backwards over the floor area.

→ *Fig. 5*

13 Freezer compartment

You can store frozen food, freeze food and make ice cubes in the freezer compartment.

The temperature in the freezer compartment depends on the temperature in the refrigerator compartment. Long-term storage of food should be at -18 °C or lower.

The freezer compartment can be used to store perishable food long-term. The low temperatures slow down or stop the spoilage.

13.1 Freezer compartment door

To ensure that the frozen food that is stored does not thaw and the freezer compartment is not covered in too much ice, always close the freezer compartment door.

13.2 Freezing capacity

The freezing capacity indicates the quantity of food that can be frozen right through to the centre within a specific period of time.

Information on freezing capacity can be found on the rating plate.

→ *"Appliance", Fig. 1/3 Page 32*

Prerequisites for freezing capacity

1. When storing fresh food in the appliance, switch on Super function.
→ *"Switching on Super function", Page 34*

2. Store the food as close as possible to the back panel of the freezer compartment.

13.3 Tips for storing food in the freezer compartment

- Store food in air-tight packaging.
- Do not bring food which is to be frozen into contact with frozen food.
- Spread out the food over a wide area in the freezer compartment.

13.4 Tips for freezing fresh food

- Freeze fresh and undamaged food only.
- Freeze food in portions.
- Cooked food is more suitable than food that can be eaten raw.
- Vegetables: Wash, chop up and blanch before freezing.
- Fruit: Wash, pit and perhaps peel, possibly add sugar or ascorbic acid solution.
- Food that is suitable for freezing includes baked items, fish and seafood, meat, game, poultry, eggs without shells, cheese, butter and quark, ready meals and leftovers.
- Food that is unsuitable for freezing includes lettuce, radishes, eggs in shells, grapes, raw apples and pears, yoghurt, sour cream, crème fraîche and mayonnaise.

Packing frozen food

If you select suitable packaging material and the correct type of packaging, you can determine the product quality and prevent freezer burn.

1. Place the food in the packaging.
2. Squeeze out the air.

3. Pack food airtight to prevent it from losing flavour and drying out.
4. Label the packaging with the contents and the date of freezing.

13.5 Shelf life of frozen food at -18 °C

Food	Storage time
Fish, sausages, prepared meals and baked goods	up to 6 months
Poultry, meat	up to 8 months
Vegetables, fruit	up to 12 months

13.6 Defrosting methods for frozen food

CAUTION

Risk of harm to health!

During the thawing process, bacteria may multiply and spoil the frozen food.

- ▶ Do not refreeze food after it has been defrosted or started to defrost.
- ▶ Refreeze food only after cooking.
- ▶ These items should no longer be stored for the maximum storage period.
- Defrost animal-based food, such as fish, meat, cheese, quark, in the refrigerator compartment.
- Defrost bread at room temperature.
- Prepare food for immediate consumption in the microwave, in the oven, or on the hob.

14 Defrosting

14.1 Defrosting in the refrigerator compartment

When the appliance is operating, condensation droplets or frost form on the rear panel of the refrigerator compartment due to functional reasons. The back panel in the refrigerator compartment defrosts automatically.

Condensation runs through the condensation channel into the drainage hole to the evaporation pan and does not have to be wiped away.

To ensure that the condensation can drain and odours do not form, observe the following information: Cleaning the condensation channel and drainage hole → *Page 40*.

14.2 Defrosting in the freezer compartment

The freezer compartment does not defrost automatically. A layer of hoarfrost in the freezer compartment impairs refrigeration of the frozen food and increases power consumption.

Defrosting the freezer compartment

Regularly defrost the freezer compartment.

1. Switch on the Super function approx. four hours before defrosting.
→ *"Switching on Super function", Page 34*
This means that the food reaches very low temperatures and it can be stored for longer at room temperature.
2. Remove the frozen food and temporarily place it in a cool location. Wrap the frozen food with ice

packs, if available, in coverings or newspaper.

3. Switch off the appliance.
→ *Page 33*
4. Disconnect the appliance from the power supply.
Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.
5. **⚠ WARNING – Risk of burns!**
Hot water, splashes of water and steam can lead to burns.
▶ Always fill the pan for the defrosting process with hot, but not boiling, water.
To accelerate the defrosting process, place a pan of hot, but not boiling, water on a trivet in the freezer compartment.
6. Wipe up the condensation water with a soft cloth or sponge.
7. Rub the freezer compartment dry with a soft, dry cloth.
8. Electrically connect the appliance.
→ *Page 10*
9. Put the frozen food in the appliance. → *Page 38*

15 Cleaning and servicing

Customer Service must clean inaccessible points. Cleaning by customer service can give rise to costs.

15.1 Preparing the appliance for cleaning

1. Switch off the appliance.
→ *Page 33*
2. Disconnect the appliance from the power supply.
Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.

3. Take out all of the food and store it in a cool place.
Place ice packs (if available) onto the food.
4. If there is a layer of hoarfrost, allow this to defrost.
5. Remove all fittings and accessories from the appliance.
→ *Page 40*

15.2 Cleaning the appliance

⚠ WARNING

Risk of electric shock!

An ingress of moisture can cause an electric shock.

- ▶ Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.

Liquid in the lighting or in the controls can be dangerous.

ATTENTION

Unsuitable cleaning products may damage the surfaces of the appliance.

- ▶ Do not use hard scouring pads or cleaning sponges.
- ▶ Do not use harsh or abrasive detergents.
- ▶ Do not use cleaning products with a high alcohol content.

If liquid gets into the drainage hole, the evaporation pan may overflow.

- ▶ The rinsing water must not get into the drainage hole.

If you clean fittings and accessories in the dishwasher, this may cause them to become deformed or discoloured.

- ▶ Never clean fittings and accessory in the dishwasher.

1. Prepare the appliance for cleaning.
→ *Page 39*
2. Clean the appliance, the fittings, the accessories and the door seals with a dish cloth, lukewarm water

and a little pH-neutral washing-up liquid.

3. Dry thoroughly with a soft, dry cloth.
4. Insert the fittings.
5. Electrically connect the appliance.
→ *Page 10*
6. Putting the food into the appliance.

15.3 Cleaning the condensation channel and drainage hole

Regularly clean the condensation channel and drainage hole to ensure that the condensation can drain.

1. Remove the shelf over the floor area. → *Page 40*
2. Carefully clean the condensation channel and the drainage hole, e.g. using a cotton bud.
→ *Fig. 6*



15.4 Removing the fittings

If you want to clean the fittings thoroughly, remove these from your appliance.

Removing the shelf

- ▶ Lift the shelf at the front ①, pull it out and remove it ②.
→ *Fig. 7*

Removing door tray

- ▶ Lift the door tray and remove it.
→ *Fig. 8*

15.5 Removing appliance components

If you want to clean your appliance thoroughly, you can remove certain components from your appliance.

Removing the cover over the floor area

- 1. Remove the door rack for large bottles. → *Page 40*
- 2. Pull out the cover as far as it will go over the floor area, ①, lift it over

the end stop ② and swivel it downwards and out ③.
→ *Fig. 9*

16 Troubleshooting

You can rectify minor faults on your appliance yourself. Read the troubleshooting information before contacting after-sales service. This will avoid unnecessary costs.

 WARNING
Risk of electric shock!

- Improper repairs are dangerous.
- ▶ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
 - ▶ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
 - ▶ If the power cord or the appliance power cable of this appliance is damaged, it must be replaced with a special power cord or special appliance power cable, which is available from the manufacturer or its Customer Service.

Fault	Cause and troubleshooting
The appliance is not cooling, the displays and lighting are lit.	Showroom mode is switched on. 1. Disconnect the appliance from the mains. Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box. 2. Wait 2 minutes. 3. Reconnect the appliance. → <i>Page 10</i> 4. Press and hold > until 4 audible signals have sounded. 5. After a short time, check whether your appliance is cooling.
The LED lighting does not work.	Different causes are possible. ▶ Call customer service. The customer service number can be found in the enclosed customer service directory.
The refrigeration unit is switching on more frequently and for longer.	The appliance has been opened frequently. ▶ Do not open appliance door unnecessarily. The exterior ventilation grilles are blocked. ▶ Remove any obstructions from in front of the exterior ventilation grilles.

Fault	Cause and troubleshooting
The refrigeration unit is switching on more frequently and for longer.	Not a fault. Modern refrigeration machines switch on more frequently and have different power levels to cool more efficiently.  ▶ Remove any obstructions from in front of the exterior ventilation grilles. ▶ Install the appliance as far away as possible from heating elements, cookers and other heat sources. Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight. ▶ Regularly defrost the freezer compartment. → <i>Page 39</i> ▶ Only open the appliance door as briefly as necessary. ▶ Allow hot food and drinks to cool down first before storing in the appliance.
A layer of frost forms on the back wall of the refrigerator compartment.	Not a fault. Modern refrigeration machines ensure a more even temperature in the refrigerator compartment. The back wall of the refrigerator compartment is defrosted automatically at regular intervals.  ▶ Only open the appliance door as briefly as necessary. ▶ Pack the food airtight or cover it. ▶ Allow hot food and drinks to cool down first before storing in the appliance. ▶ Always leave some space between the food and the interior walls.
Home Connect is not working properly.	Different causes are possible. ▶ Go to www.home-connect.com.
The warning tone sounds. The door alarm is switched on.	The appliance door is open. ▶ Close the appliance door.
The temperature differs greatly from the setting.	Different causes are possible. 1. Switch off the appliance. → <i>Page 33</i>

Fault	Cause and troubleshooting
The temperature differs greatly from the setting.	2. Switch the appliance back on after five minutes. → <i>Page 33</i> ▶ If the temperature is too warm, check the temperature again after a couple of hours. ▶ If the temperature is too cold, check the temperature again on the following day.
The base of the refrigerator compartment is wet.	The condensation channel or drainage hole are blocked. ▶ Clean the condensation channel and the drainage hole. → <i>Page 40</i> 
The appliance hums, bubbles, buzzes, gargles or clicks.	Not a fault. A motor is running, e.g. refrigerating unit, fan. Refrigerant flows through the pipes. The motor, switches or solenoid valves are switching on or off. No action required.
The appliance makes noises.	Fittings wobble or stick. ▶ Check the removable fittings and, if required, replace these. Bottles or containers are touching. ▶ Move the bottles or containers away from each other. Super function is switched on. No action required.

16.1 Power failure

During a power failure, the temperature in the appliance rises; this reduces the storage time and the quality of the frozen food.
On the website for your appliance, the technical data provides you with the storage times for frozen food in the event of a fault.

Notes

- Open the appliance as little as possible during a power failure and do not place any other food in the appliance.
- Check the quality of the food immediately after a power failure.

- Dispose of any frozen food that has defrosted and is hotter than 5 °C.
- Cook or fry slightly thawed frozen food, and then either consume it or freeze it again.

17 Storage and disposal

17.1 Taking the appliance out of operation

1. Switch off the appliance.
→ *Page 33*

2. Disconnect the appliance from the power supply.
Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.
3. Remove all of the food.
4. Defrost the appliance. → *Page 39*
5. Clean the appliance. → *Page 40*
6. To guarantee the ventilation inside the appliance, leave the appliance open.

17.2 Disposing of old appliance

Valuable raw materials can be re-used by recycling.

WARNING

Risk of harm to health!

Children can lock themselves in the appliance, thereby putting their lives at risk.

- ▶ Leave shelves and containers inside the appliance to prevent children from climbing in.
- ▶ Keep children away from the redundant appliance.

WARNING

Risk of fire!

If the tubes are damaged, flammable refrigerant and harmful gases may escape and ignite.

- ▶ Do not damage the tubes of the refrigerant circuit or the insulation.
1. Unplug the appliance from the mains.
 2. Cut through the power cord.
 3. Dispose of the appliance in an environmentally friendly manner.
Information about current disposal methods are available from your specialist dealer or local authority.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

18 Customer Service

Function-relevant genuine spare parts according to the corresponding Eco-design Order can be obtained from Customer Service for a period of at least 10 years from the date on which your appliance was placed on the market within the European Economic Area.

Detailed information about the warranty period and the warranty conditions in your country is available via the QR code on the enclosed document on service contacts and warranty conditions, from our customer service or on our website.

You can find the contact details for our customer service via the QR code on the enclosed document on service contacts and warranty conditions or on our website.

18.1 Product number (E-Nr.), production number (FD) and consecutive numbering (Z-Nr.)

If you contact Customer Service, you will require the product number (E-Nr.), the production number (FD) and

the consecutive numbering (Z-Nr.), which you can find on the appliance's rating plate.

→ "Appliance", Fig. **1**/**3** Page 32

Make a note of your appliance's details and the Customer Service telephone number to find them again quickly.

19 Technical data

Refrigerant, cubic capacity and further technical specifications can be found on the rating plate.

→ "Appliance", Fig. **1**/**3** Page 32

This product contains a light source from energy efficiency class F. The light source is available as a spare part and should only be replaced by trained specialist staff.

You can find more information about your model online at <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. This web address is linked to the official EU EPREL product database. Please then follow the instructions on searching for the model. The model identifier is made up of the characters before the slash in the product number (E-Nr.) on the rating plate. Alternatively, you can also find the model identifier in the first line of the EU energy label.

19.1 Information regarding Free and Open Source Software

This product includes software components that are licensed by the copyright holders as free software or open source software.

The applicable licence information is stored on your home appliance. You can also access the applicable licence information via your Home Connect app: "Profile -> Legal information -> Licence Information".² You can also download the licence information on the brand product website. (Please search on the product website for your appliance model and additional documents). Alternatively, you can request the relevant information from oss-request@bshg.com or BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, 81739 Munich, Germany.

The relevant source code will be made available on request.

Please send your request to oss-request@bshg.com or BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str.34, 81739 Munich, Germany.

Subject: „OSSREQUEST“

The cost of performing your request will be charged to you. This offer is valid for three years from the date of purchase or at least as long as we offer support and spare parts for the relevant appliance.

¹ Only applies to countries in the European Economic Area

² Depending on the appliance specifications

20 Declaration of Conformity

BSH Hausgeräte GmbH hereby declares that the appliance with Home Connect functionality conforms to the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

A detailed RED Declaration of Conformity can be found online at www.bosch-home.com among the additional documents on the product page for your appliance.



2.4 GHz band (2400–2483.5 MHz): Max. 100 mW

5-GHz band (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): max. 150 mW



BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5 GHz WLAN (Wi-Fi): For indoor use only.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

5 GHz WLAN (Wi-Fi): For indoor use only.

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across the entire width of the page, providing a guide for writing. The background is a solid off-white color. There are no margins, text, or other markings present.

תודה שרכשתם מכשיר חשמל ביתי מתוצרת Bosch!



רישמו כעת את המכשיר החדש אצל MyBosch, ותיהנו מהדברים הבאים:

- המלצות מקצועיות וטיפים עבור המכשיר
- אפשרויות להארכת תוקף האחריות
- הנחות על אביזרים ועל חלקי חילוף
- הוראות הפעלה דיגיטליות ונגישות מידית לכל נתוני המכשיר
- גישה קלה לשירות מכשירי החשמל הביתיים של Bosch

הרשמה ללא תשלום ובקלות – גם באמצעות הנייד:

www.bosch-home.co.il

זקוקים לעזרה? כאן תוכלו למצוא אותה.

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

ייעוץ מקצועי עבור מכשירי החשמל הביתיים Bosch שלכם, סיוע בבעיות או בתיקונים באמצעות מומחי Bosch.

לימוד אודות האפשרויות המגוונות, כיצד Bosch יוכלו למתוך בכם:

www.bosch-home.co.il

פרטי הקשר לכל המדינות מופיעים בתיקיית השירות המצורפת.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001916866 (051119)

he, en